



**Diasabra Januari 24 2015** -Edicion-8 Vol.194277 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**1.50**

# **RICHARD VISSER TAMBE A HUY CU EYSEL ERBUDAK PA TURKIA?**

**Het Parool**

Erbudak moet ziekenhuis 1,7 miljoen euro betalen  
Aysel Erbudak, de ex-directeur van het  
Slotervaartziekenhuis die wordt achtervolgd door  
schuldeisers, is verhuisd naar Turkije

## **ARUBA CU UN DIABIerna TURBULENTO:**

**Candela na dump ta  
causa molester un  
biaha mas**



**Empleadonan di Serlimar malcontento a huelga**



**URATACA  
CENTER**

Special di awe:  
Aroz Con Pollo, Galiña,  
Salada & Banana  
Afl. 10.00  
Soppi Mondongo 8.50  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**Grupo di Betico cu  
Heineken:**

**Dia 24 di Januari:**  
Superfood: 6-8 pm  
**Dia 25 di Januari Plaza**  
Betico Sta. Cruz  
**4 - 6 pm**  
Centro Bario Savaneta:  
7-8 pm

**Aruba Pabien  
riba nos Dia Nacional,  
Dia di Betico**



**Corda hisa bo bandera y  
demostra lealtad y  
aprecio na nos Libertador,  
Betico Croes**

**Huelga na dump**





**Hisa e bandera Arubano diadomingo awor!**

## **Cu orguyo y honor Aruba ta celebra e fecha natalicio di nos gran estadista y Libertador, Betico Croes**

Dia 25 di Januari, esta diadomingo awor nos pueblo ta recorda e fecha di nacemento di nos lider inmortal Gilberto François (Betico) Croes den feliz memoria. Si Betico ta na bida, e lo a cumpli 77 aña. Tabata na aña 1994 cu e gobierno di e tempo ey, esta Gabinete Oduber II a decreta e fecha di 25 di Januari como un dia oficial di Aruba; un fecha cu mester sirbi como reflexion pa e generacion aki y e generacionnan cutabinkeda recorda e gran estadista y luchador incansabel di e causa Arubano. Poco ta e politiconan den mundo cu Dios Todopoderoso ta manda cu un mision pa cumpli cune a base di nan talentonan special. Betico tabata un di e politiconan ey cu Dios a manda pa nos, un berdadero patriota y sirbidor di pueblo.

### **Lucha estatal**

Desde añanan 40 di siglo pasa e pueblo tabata anhela y sclama pa Aruba tin su propio gobierno den Reino Hulandes y cu lazonan special cu Hulanda. Mas cu un politico a purba haci algo na e sistema politico/estatal cu nos pueblo tabata biba aden.

Sinembargo tabata te na aña 1971 cu nos lider stima Betico Croes a haya e inspiracion pa funda su propio partido MEP; un partido cu ideologia Social Demócrata cu su promer meta tabata pa trece union den e comunidad Arubano y pa caba cu e politica di segregacion cu tabata existi entre e partidonan politico di e temponan ey. Betico Croes tabata convenci cu e union aki, un union sin distincion di raza, distrito, religion of color politico tabata crucial pa yega na nos libertad estatal, nos Status Aparte. For di e tempo ey un lucha tenaz, a base di sanger, sodor y lagrima a cuminsa



pa logra nos derecho di autodeterminacion. Como un gran amante di libertad Betico a usa tur su talentonan y pone nan na disposicion di su pueblo Arubano. Hopi tabata e bochoro y humiliacion cu nos Libertador mester a wanta, tanto for di politiconan Hulandes, Antiyano como politiconan local cu no tabata kier a comprende su mision y tabata pone trampa den su caminda pa obstrui e lucha sagrado aki.

### **Un gran patriota y inspirador**

E momento di mas crucial den e lucha pa realiza e Status Aparte pa Aruba tabata durante e accionnan di Augustus scur na 1977. Nos Libertador Betico Croes a lidera e accionnan aki y ta danki na su insistencia, curashi y determinacion e politiconan Hulandes porfin a scucha kico realmente ta biba bao di e pueblo Arubano. Betico tabata e lider di e masa cu tabata apela riba e sentimiento di patriotismo y cu constantemente tabata moviliza e masa aki. Un y tur por corda e manifestacion masal den Wilhelminastadion na 1973, e marcha di flambeau na 1975, e inauguracion di himno y bandera na 1976, e

Referendum na Maart 1977, e demostracionnan durante Augustus Scur 1977 y e yegada di e delegacion Arubano na maart 1983 despues di a logra e Status Aparte durante e Conferencia di Mesa Rondo. Na tur e ocasionnan aki Betico tabata e figura principal cu tabata inspira e multitud presente cu su discursonan impresionante. Betico Croes na varios ocasion a declara cu si su persona y su partido mester cana na margen di ley, e lo haci esaki basta cu e logra e ideal di e pueblo Arubano, esta e Status Aparte.

### **Curashi y determinacion**

Hecho ta cu Betico Croes durante henter su trayectoria den politica nunca a duna su mes pa perdi, nunca a descurasha y su persona ta un ehempel bibo pa henter mundo, cu ora bo pone curashi, determinacion y sacrificio tras di bo metanan, bo ta logra esakinan.

Ta danki na e lucha tenaz di e Arquitecto, Constructor y Realizador di nos Status Aparte Betico Croes, cu entrante promer di Januari 1986 nos a logra haya nos propio Constitucion, Gobernador, Consejo di Minister, Parlamento, Banco Central, Procurador General etc. Ta pesey e homenahe y gratitud di mas grandi cu nos pueblo Arubano por duna Betico ta di hisa e bandera y canta e himno Arubano riba Dia di Betico, esta diadomingo awor.

Partido MEP ta spera cu e memoria di Betico lo keda bibo den curazon di cada Arubiano y cu tur aña e pueblo lo sigui recorda e estadista inmortal Betico Croes riba su fecha natalicio Pabien pueblo Arubano ariba Dia di Betico y corda hiza bo bandera di Libertad.



## Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes: ARUBA MERECE MIHOR

# Aruba merece un Presidente di Parlamento cu sa su trabao



STATEN VAN ARUBA

Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Aan de Voorzitter van de Staten  
Drs. M. Lopez-Tromp  
Alhier

Aruba, 23 januari 2015

**Onderwerp: democratisch deficit in het Arubaans Parlement**

Geachte Voorzitter,

Naar aanleiding van uw schrijven d.d. 22 januari 2015, inzake de openbare vergadering d.d. 22 januari 2015, bericht ik u als volgt.

Op 12 januari 2015 heeft de MEP-fractie met spoed een debat aangevraagd inzake de olieprijs en hun effect op de utiliteitsprijzen.

Op 14 januari 2015 hebben wij dit verzoek aangevuld, door het opvragen van de zgn. 'hedging agreement' en de 'handling fee agreement met Valero', omdat deze de oorzaken zouden zijn dat de utiliteitsprijzen niet kunnen dalen, en zonder deze overeenkomsten het debat geen zin heeft.

Op 20 januari 2015 is de openbare vergadering uitgeroepen voor 22 januari 2015.

Omdat wij de opgevraagde documenten op dat moment nog niet hadden ontvangen, hebben wij ons verzoek d.d. 14 januari 2015 herhaald.

De openbare vergadering werd op 22 januari 2015 geopend zonder dat de documenten werden overhandigd. De AVP- en de PDR-fractie, die overigens dit debat niet hebben aangevraagd, hebben in eerste instantie te kennen gegeven toch te willen doorgaan met de vergadering, zonder de benodigde documenten.

De Minister belast met Utiliteitsbedrijven heeft desgevraagd aangegeven dat er een feitenonderzoek gaande is dat binnen twee tot maximaal vier weken afgerond zou zijn, en dat hij pas daarna in staat is om de overeenkomsten aan de Staten te overhandigen. De Minister heeft er ook meteen bij gezegd dat hij de overeenkomsten niet heeft, en dat hij geen informatie heeft over de overeenkomsten. De Minister heeft zelfs gesugereerd om de vergadering te schorsen totdat hij in staat is om de Staten het compleet dossier te laten inzien.

Naar aanleiding daarvan heeft onze fractie u mondeling en schriftelijk verzocht om de vergadering te schorsen totdat de minister de overeenkomsten kan overleggen, en dit zou nog, naar eigen zeggen van de minister, twee tot maximaal vier weken duren. Blijkens artikel 34 van het Reglement van Orde van de Staten moet dit verzoek door ten minste twee leden worden ondersteund en in dit geval werd het verzoek gedaan door vijf leden. Vijf is nog steeds meer dan twee en dan drie. Alle andere fracties in de Staten hebben toen aangegeven dat, mits het niet te lang zou duren, zij ook bereid waren om te wachten.

Dit verzoek heeft u echter mondeling afgewezen met verwijzing naar het feit dat de AVP-fractie, de meerderheid in de Staten, en de eenmansfractie PDR eerder zouden hebben aangegeven door te willen gaan met de vergadering. Op mijn verzoek om de fractie leider van de AVP wederom te vragen of hij bereid was om twee tot maximaal vier weken te wachten, wilde u niet meer ingaan, omdat de

Fraccion di MEP a dirigi un carta hopi pisa den direccion di presidente di Parlamento pa un biaha mas acentua cu Marisol Lopez-Tromp no sa su trabao. Esaki a keda demostra un biaha mas e siman aki, despues cu MEP a pidi pa un reunion publico pa trata e tema di prijs di crudo y prijs di coriente y a exigi pa haya e "hedging agreement" y e "handling fee agreement". E dos contractnan aki, segun WEB, lo ta e motibo dicon na Aruba ningun hende por haya rebaho di prijs di coriente, y pues MEP a exigi pa mira e contract

nan aki. Sinembargo Marisol Lopez-Tromp, actuando en pugna di interesnan di Parlamento, a yama e reunion toch, sin cu e contractnan aki a wordo duna na MEP. Minister Mike de Meza na e momento ey a indica cu e mester dos pa cuatro siman mas pa caba cu un investigacion, y despues por duna Parlamento e contractnan. A base di esey MEP a pidi pa suspende e reunion pa dos siman, te ora e contractnan ta riba mesa, pasobra e ora por hiba un debate serio y al caso. Sin e contractnan no tin sentido pa sigui



cu e debate, pasobra Minister mes a duna di conoce cu e no tin ningun informacion tocante e contractnan, siendo cu nos preguntanan tabata dirigi riba e contractnan cu nos a pidi, pero no a haya ainda. Pero Marisol Lopez Tromp na forma masha irracional a nenga

pa suspende e reunion. E tabata ciego y sordo pa argumentonan, te hasta di Baba Herde cu a pidi repetida vez pa suspende e reunion. Pa colmo el'a para ariba cu segun art 34 Reglamente di Orden ta 3 miembro mester sostene

e peticion y pesey el'a nenga e peticion, siendo cu ta 5 parlamentario di MEP a lanta para y pidi pa suspende y mesora a firma un carta tambe cu 5 firma pa pidi e suspensin di e reunion, pendiente pa haya e contractnan. 5 ta mas cu 3. Esaki ta mustra claramente cu e presidente di parlamento no conoce su trabao. Marisol Lopez-Tromp ta haciendo demasiado error como presidente di Parlamento, y no ta busca consejo tampoco. Ningun hende por tum'e na malo, pasobra e no ta hurista, pero si pasobra e no ta busca consejo.

E peticion pa schors e reunion a wordo firma pa 5 parlamentario: Evelyn Wever-Croes, Xiomara Ruiz-Maduro, Glenbert Croes, Chris Romero y Dangui Oduber. Pues cu esaki a cumpli cu art. 34 di Reglamente di Orden, y lo tabata mucho mas elegante si e presidente di parlamento a suspende e reunion na e momento ey y demostra cu interes di Parlamento ta bay prome cu tur cos.

Gobierno ta falta respet pa Parlamento constante mente nengando di duna informacion, pero e mas lamentable ta cu e Presidente di Parlamento mes ta hunga e wega aki pa permiti Gobierno falta respet pa parlamento.

Nos pueblo merece mihor. Nos pueblo merece un presidente di parlamento cu sa su trabao, pero mas aun, cu ta pone interesnan di PARLAMENTO na prome lugar y no interesnan personal, manera odio of envidia, of interesnan di gobierno. MEP lo sigui lucha pa asina baha e prijs di coriente, cu presidente di parlamento kier of no.

vergadering volgens u al een uur was opgeschoven door het punt. Ook een niet bekende verklaring verzoek van de fractieleider van de AVP om een schorsing heeft u ongemotiveerd afgewezen.

Hierbij heeft u niet in aanmerking genomen het feit dat

- (1) de MEP-fractie de vergadering heeft aangevraagd, en daarvoor noodzakelijke documenten heeft opgevraagd,
- (2) dat deze documenten niet zijn ontvangen,
- (3) dat de MEP-fractie meteen heeft verzocht voor schorsing van de vergadering, en
- (4) dat de meerderheid, die overigens de vergadering niet heeft aangevraagd, zoals altijd het laatste woord heeft.

De openbare vergadering is uiteindelijk doorgestaan en na de eerste ronde is de vergadering toch geschorst tot nader orde op verzoek van de Minister omdat hij wil wachten tot na afronding van het feitenonderzoek. Deze reden als die welke onze fractie aan het begin van de vergadering heeft aangegeven om de vergadering te schorsen, en welke u op zeer dictatoriale wijze heeft afgewezen zonder alle partijen op dat moment te raadplegen.

Het enige wat u nu heeft bereikt is dat Statenleden worden belemmerd in het uitoefenen van hun taak om de Regering te controleren. Dit heeft u allereerst gedaan door de vergadering op te roepen en te openen zonder dat de opgevraagde stukken zijn ontvangen. Dit heeft u ook gedaan door tot aan de tweede ronde te wachten om de vergadering toch te schorsen tot nader orde, waardoor de Statenleden nog maar de helft van de tijd, 10 minuten, in de tweede ronde hebben om de vragen te stellen inzake de 'hedging agreement' en de 'handling fee agreement', indien wij die krijgen.

Het is schandelijk om te constateren dat u als voorzitter zelf meewerkt aan het vergroten van het democratisch deficit in het Arubaanse Parlement, door de Statenleden, in ieder geval van de MEP-fractie te frustreren hun werkzaamheden uit te voeren zoals de Staatsregeling voorschrijft. U deugt niet ons Parlement op onpartijdige wijze te leiden en democratische principes zijn u kennelijk vreemd.

Tot slot hopen wij van harte dat de overige verzoeken voor vergaderingen die onze fractie heeft aangevraagd, waarvan sommigen al langer dan een jaar op uw bureau liggen, snel worden opgeroepen.

In het vertrouwen u hiermee enige lering te hebben bijgebracht, verblijf ik,

Hoogachtend,  
  
 Namens de MEP-fractie  
 Evelyn Wever-Croes



# PRONOSTICO POLITICO

Analisis politico obhetivo y critico

## MIKE TA E PROME MINISTER MAS DEBIL CU ARUBA A YEGA DI CONOCE

Partido AVP no ta pasando den su mihor momentonan y tur ta debi na e liderazgo debil den e partido. Ta tempo pa Mike tuma honor na su mes y baha, esey ta e grito bao militancia di e partido. Den e partido hendenan a cansa di un lider debil, cu ta wordo maneha completamente pa e mannan scur y sinberguenza di su ruman Henny. Mike Eman ta e prome minister mas debil cu Aruba a conoce, un prome minister cu ta muera claramente cu su cabez no por ta bon. Un prome minister criminal cu a endeuda no solamente su propio generacion, sino tambe esun di nos yiunan y nan yiunan. Mike mes no ta preocupa pasobra e no tin yiu y ta pesey e ta asina sin gevoel. Pero e problema mas serio di Mike ta cu e ta terco y no ta soporta critica y esey ta hustamente e motibo pa cual tanto hende kier bira lomba

p'e. Cuminsando na esnan rond di Otmar cu ta existi pa Otmar bira lider. Pero Mike ta sabi, pasobra e ta laga tur hende trapa riba integridad di Otmar; e mes ta stimula hende yama Otmar pa corrupto, pa asina e bisa mañan cu Otmar no por bira lider. E mes kier pa Marisol bira lider, apesar cu e sa cu Marisol no tin calidad di lider, e ta demasiado ego centrico, pero e por maneha Marisol mihor. E tin mas arma pa usa contra Marisol cu e brug di madushi y tur e fraude constata den e rapport di WODC, cu e tin pa usa contra Otmar. Un banda di corrupcion total! Mientras tanto dokternan ta teme pa su salud mental, en bista di tanto presion cu tin riba dje. Mas y mas tur hende por nota problemanan mental tambe na superficie. 2015 ta un aña yen di reto pa Mike y pa AVP y e rapport recien di CFT ta punta dede riba

nan atrobe. CFT a bisa un biaha mas cu Mike no por goberna. Cu den 5 aña Mike a redobla e debe y cu lo tarda 20 aña pa Aruba yega bek na nivel cu MEP a lague. CFT a punta dede cu ta MEP ta e unico cu por a maneha Aruba na forma drechi. CFT a bisa cu bo no por confia ni kere Mike. Hasta ta falt'e respet door di bisa cu Mike ta "ongeloofwaardig"!

E gran pregunta ta, kico Mike ta bay haci awor? Otro huelga di hamber? Otro yoradera dilanti prensa internacional? Hecho ta cu Mike no mester tolera presion di Hulanda so, sino e tin di tolera mucho mas presion di paden den su partido pasobra su 'inner circle' ya a bira lomba p'e y a declare pa loco. Poco poco Mike ta keda mas isola y mas para su so y e ora lo mester busca mas cargamento di ENSURE!

Bon Dia Aruba ta busca un:

### Redactor Ehecutivo

E corant Bon Dia Aruba ta cay bou di e compania Caribbean Speed Printers NV, un compania local estableci na 1991, editor tambe di Aruba Today.

#### Resumen di trabou:

E team di redaccion ehecutivo ta responsabel pa e operacion diario di Bon Dia Aruba. Na cabes tin e hefe di redaccion cu ta delinea e maneho y hunto cu dos redactornan ehecutivo ta carga e operacion diario.

E redactor ehecutivo ta responsabel pa mantene Bon Dia Aruba riba e nivel di calidad, ta planifica noticia y personal, ta controla contenido y layout. Den e capacidad aki lo dirigi redactornan, personal di layout y colaborado.

#### Exigencia:

- Experiencia di traha den periodismo
- E capacidad pa tuma responsabilidad, actua lihe y tin perseverancia.
- Por comunica riba un nivel excelente pa asina por guia, dirigi y motiva un team.
- Por planifica y structura trabou
- Ta un chempel y estimulo pa su coleganan
- Interesa den investigacion, creativo cu un interes berdadero den e ser humano, luga, eventonan y desaroyonan local, regional y mundial
- Un actitud pro activo, flexibel, dedica y traha cu pasion
- Habilidad pa skirbi
- Mester por papia y skirbi Papiamentu riba nivel academico; papia, lesa y traduci fei Hulandes, Ingles y Spaño ta un plus
- Conocemento di layout pa corant

#### Nos ta ofrece:

CSP/Bon Dia ta ofrece un posicion den un ambiente dinamico, innovativo y cu oportunidad di crece. Salario y beneficiario ta di acuerdo cu e nivel di experiencia.

Si bo ta reconoce bo mes den e perfil aki, por favor manda bo carta di solicitud y dirigi esey na atencion di HR Department, Weststraat 22, Oranjestad, Aruba of via e-mail pa: [human.resources@cspnv.com](mailto:human.resources@cspnv.com)

Pa mas informacion riba e posicion, tuma contacto cu sra. M. Engelhart na telefon 582-7800.

**Betico:**  
**E Arquitecto di Nos**  
**Status Aparte**  
**Nos Libertador**  
**Pabien Aruba!**



# Richard Visser tambe a huy cu Eysel Erbudak pa Turkia?

Ex-Slotervaartdirecteur Erbudak: 'Ik ben niet naar Turkije gevlucht'

22-01-15 11:12 uur - Bron: Het Parool

## Erbudak moet ziekenhuis 1,7 miljoen euro betalen Aysel Erbudak, de ex-directeur van het Slotervaartziekenhuis die wordt achtervolgd door schuldeisers, is verhuisd naar Turkije

De verhuizing zat al langer in de planning. Het is puur toeval. Gisteren bepaalde de rechtbank in Amsterdam dat ze 1,7 miljoen euro moet terugbetalen aan het Slotervaartziekenhuis. In september vorig jaar veroordeelde de rechter haar al tot het terugbetalen van 2,5 miljoen aan familie van haar overleden zakenpartner Jan Schram. De familie van Schram legde vervolgens beslag op haar woning in Beverwijk. Het is de vraag of Erbudak de miljoenen ooit betaalt. Haar verhuizing naar Turkije, dat ze op haar twaalfde verliet, compliceert de beslaglegging. Ze ontkent te zijn gevlucht: 'De verhuizing zat al langer in de planning. Het is puur toeval.'

**Belangenverstrengeling :** De rechtszaak van gisteren was aangespannen door Erbudak, die haar ontslag uit 2013 aanvocht en achterstallig salaris eiste. De rechter stelt echter dat ze juist te veel loon heeft ontvangen. Het vonnis bevestigt onderzoek van het gerechtshof uit 2014,



waaruit bleek dat Erbudak zich schuldig had gemaakt aan belangenverstrengeling en valse facturen had opgesteld. Ze liet het Slotervaartziekenhuis opdraaien voor privé-investeringen van 1,2 miljoen euro. Het ging om een vastgoedproject in Turkije en betalingen aan het bedrijfje Drimpy, een onlineplatform in de zorg. Over die zaken loopt nog een strafrechtelijk onderzoek. Volgens het vonnis van gisteren deed Erbudak voor ruim 140.000 euro privé-uitgaven met de creditcard van het ziekenhuis. Het betrof onder meer hotelovernachtingen, vliegtickets voor haar partner en een concert van

Pearl Jam. Ook moet ze

45.000 euro terugstorten die in een kluis in haar werkkamer lag, waarvan zij volgens het ziekenhuis als enige de sleutel had. Volgens Erbudak was het geld bestemd voor dienststreken. Ze zegt dat ze van de rechter te weinig ruimte heeft gekregen om, onder meer aan de hand van getuigen, te bewijzen dat veel van de omstreden uitgaven een

zakelijk karakter hadden. Zij kondigde aan in hoger beroep te gaan. Erbudak werd in 2006 directeur van het ziekenhuis en maakte een einde aan de jarenlange verliezen. Het overlijden van zakenpartner Schram, eind 2012, markeerde de ommekeer. Kort daarop werd ze ontslagen, na mislukte onderhandelingen met zorgverzekeraar Achmea.



The *odds* are in your favor on Wednesday.

### \$1000 Slot Tournament

Wednesday, January 28, 2015

5:00 PM - 8:00 PM

Sign-up fee : \$5

Re-buy fee : 10 points

Take advantage of our Double Points on Tuesday, January 27, 2015 to accumulate more points to receive a FREE Re-buy. You can Re-buy only one time.

A valid ID is required when collecting the Prizes.

Hyatt. You're more than welcome.



**HYATT**  
REGENCY

For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2015 Hyatt Corporation. All rights reserved.



#### STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 27 JANUARI 2015 OM  
11:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

#### TE BEHANDELEN ONDERWERP

#### Agenda:

Verzoek fractie MEP voor een OV inzake de negatieve ontwikkelingen van de criminaliteit in de periode van september 2014 tot januari 2015, en het justitiebeleid om de golf van criminaliteit te bestrijden

De Plv. Griffier,



Serlimar ta informa:

## Lo recoge tur ruta pendiente di Serlimar riba diasabra 24 di Januari

Gerencia di Serlimar ta informa cu, debi na e accion di diabierna 23 di Januari, lo recoge tur e rutan pendiente di diabierna riba diasabra 24 di Januari.

Esaki ta concerni en particular rutan di e distrito di Noord, cu ta ricibi servicio di Serlimar riba diabierna. Serlimar su equiponan lo cuminsa opera entrante 7'or di mainta y asina cumpli cu tur ruta pendiente.

Gerencia di Serlimar ta disculpa pa e inconveniencia aki y ta garantiza cu tur ruta pendiente lo ser ehecuta diasabra.

Di antemano, masha danki pa tuma bon nota di e participacion aki.

## OFICINA DI DOUANE TA CERA DIA 26 DI JANUARI ESAKI PARTI MAINTA

Departamento di Aduana ta informa tur su clientenan cu su oficinanan lo ta cera riba 26 di Januari parti mainta. Esaki ta en conexion cu e celebracion di dia internacional di Douane 2015. Oficinanan lo ta habri bek dia 26 di Januari proximo pa 1'or di merdia. Gerencia di Departamento di Aduana ta pidi tur su clientenan pa nan tene bon cuenta cu e aviso aki y pidi pa servicio di douane na tempo pa'sina evita cualkier inconveniencia cu por surgi pa cu esaki.

Banco di Seguro Social Aruba SVb  
ta desea henter pueblo di Aruba



un Feliz Dia di Betico



SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

## REUNION PUBLICO A WORDO YAMA DEN PARLAMENTO DIAMARS AWOR 27 JANUARI 2015 ESAKI RELACIONA CU E ARTICULO CU A SALI PUBLICA DEN "De Telegraaf"

Fronteranan di Aruba ta hanchu habri pa ilegalnan. Minister di Husticia sr. Dowers mester presenta den parlamento pa responde ariba e articulo skirbi y publica pa De Telegraaf.

## 'Grenzen Aruba wijd open voor illegalen'

door Edwin Timmer

**ORANJESTAD •** De Arubaanse kust is een gatenaas waar illegalen met gemak aan land worden gesmokkeld.

Terwijl in Nederland de bewaking sterk wordt opgeschroefd tegen dreigende terreuracties, kunnen criminelen en kwaadwillenden vanaf de Venezolaanse en Colombiaanse kust eenvoudig voet aan wal zetten in dit Caribische deel van het koninkrijk. Dat verklaren diverse bronnen tegenover De Telegraaf.

„Wie weet welke huurmoorde- naars van Zuid-Amerikaanse drugskartels ongezien binnenkomen? Het is een bende. Onze grenzen staan wijd open”, klaagt douanebeambte René Bernabela, tevens voorzitter van ambtenarenvakbond Topa.

**Boten vanuit Colombia en Venezuela**

Bezorgde douaniers die tijdens hun werk worden bedreigd door 'zware jongens' en zware meisjes' uit de smokkelwereld, hebben Bernabela benaderd. „In de zee- haven Bar- cadera hebben mijn collega's geen knuppels, geen geweren, niks. Hoe moeten zij dan goed controleren of er geen verstekelingen aan wal gaan?”

Baby Beach en Rodgers Beach op het zuidpuntje van Aruba zijn ook populair bij mensensmokkelaars om hun vracht aan wal te zetten. Omdat de bewuste wijk lange tijd grotendeels leeg stond, zijn verlaten huizen makkelijk te gebruiken als schuilplaats. „Hoeveel mensen aan wal komen weet ik niet”, zegt Henry Coffi, een andere buurtbewoner met zeezicht. „Maar dat het gebeurt is wel zeker.”

**Aangifte**  
Een anonieme douanier uit haven Barcadera weet tenminste twee plezierjachten die steevast worden gebruikt om latinos op te pikken in Punto Fijo, de Venezolaanse kustplaats op twee uur varen

speuren, maar het is onbegonnen werk om elk bootje te doorzoeken.”

Oppositiepartij MEP wil uitleg van de Arubaanse minister Dowers (Justitie) over de situatie. Een ongecontroleerde toeloop van illegale latinos naar het kleine eiland „ontwricht de samenleving”, vreest oppositieleider Evelyn Wever-Croes.

Venezolanen en Colombianen bediscussieren vrijelijk op Spaanstalige websites hoe naar Aruba af te reizen en welk werk er als illegaal is aan te pakken. Een overtochtje zou al voor enkele honderden dollars te regelen zijn.

Melva Yanez woont vlak bij Rodgers Beach. Ze ziet daar 's nachts scheurende auto's en lichtsignalen vanuit boten. De politie bellen doet ze niet meer. Die komt toch niet, zegt ze. EIGEN FOTO



## Fokker wint 'luchtgevecht' met Roemenen



Een anonieme douanier uit haven Barcadera weet tenminste twee plezierjachten die steevast worden gebruikt om latinos op te pikken in Punto Fijo, de Venezolaanse kustplaats op twee uur varen

**Riviercr Nederland & I**



**ARUGAS**  
ARUBA GAS SUPPLY

**Felis dia di Betico**



## LIDER DI MEP, mr. Evelyn Wever-Croes : Fraccion MEP a reuni cu FADA



Ultimo simannan fraccion di MEP ta bishitando diferente instancia/ fundacionnan den nos comunidad, pa asina pone su mes na altura di desaroyonan den nos comunidad. Den

temporada di Carnaval e enfasis di MEP ta mas riba nos hobennan y na e fundacionnan cu ta traha na bienestar di nos hobennan. Mester enfatiza cu e rol di cada un di e fundacionan aki

ta hopi esencial pa nos comunidad pasobra cada uno tin un meta diferente.

E siman aki miembronan di fraccion di MEP a reuni cu director di FADA, sr. Sprock y tambe miembronan di directiva relaciona cu nan campaña di prevencion di uso di droga y plannan di e fundacion pa futuro. F.A.D.A. (Fundacion Anti Droga Aruba) desde su existencia na aña 1984 ta enfoca riba prevencion di uso y abuso di tanto alcohol y droga. Ademas di esaki FADA a splica MEP cu nan ta pone hopi enfasis pa e comunidad



(tanto hobennan y adulto) haya e instrumentonan necesario pa por tuma decisionnan cu ta bon pa nan mes. FADA actualmente tin 2 sucursal uno na Dakota y e otro ta na YMCA San Nicolas.

Durante nos reunion FADA a expresa cu e ta poco preocupa cu hobennan cu ta usando marihuana ta aumentando. Esaki ta algo cu sigur tin nos atencion pasobra e uso di cualquier tipo di droga por tin riesgonan riba termino largo pa bo salud. Loke tambe nos a delibera riba dje ta e status financiero di e fundacion. FADA a splica nos cu nan ta ricibi dos tipo di subsidio: salaris subsidie y explotatiekosten-subsidie. Loke nos fraccion ta lamenta si ta

e hecho cu a corta riba gastonan di explotacion cu 8% den aña 2014. Pero e realidad ta cu no ta FADA ta e unico fundacion cu a experiencia esaki sino mayoria di e fundacionan a haya nan mes enfrenta cu e suma di subsidio a wordo reduci. Un tema cu a keda palabra cu lo wordo atendi ta e tema pa agiliza e proceso pa pone personanan adicto bao curatela. E parlamentarionan a compromete nan mes pa traha riba esaki. "Mi ta gradici FADA pa e trabao cu nan ta haciendo y mi ta haci apelacion na comercio pa colabora cu e fundacion aki, pasobra prevencion di droga ta hopi necesario", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMPRO ORO



## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Gabinete di Aruba a hisa bandera oficial di Aruba



Den Haag –Gabinete di Minister Plenipotenciario na Hulanda a hisa e bandera oficial di Aruba. Esaki despues cu Staten di Aruba a pasa e ley pa oficializacion di e color di bandera di Aruba.

Ora ta papia di e color original di nos bandera ta papia di e color larkspur cu ta aparece den e Dictionary di The British Color cu for di aña 50 e wordo descontinua. Sinembargo

esnan cu a escoge e color di nos bandera a scoge pa e color aki. Despues di a busca hopi a logra haya e diccionario aki na un libreria hopi bieu na London, es decir, awor Aruba ta conta cu un di nan pa por compara e color. E discusion tabata cu e color mester ta pareu of igual na loke e tempo ey United Nation Blue tabata, pero hasta United Nation a cambia su color di bandera cierto momento. Por lo tanto a mara nan mes na loke a wordo averigua; e pantone color di awendia cu ta mas cerca di e larkspur, cu ta e 279. Den e ley nobo e color aki ta mara y a crea dos articulo adicional cu ta papia di esun cu ta bay controla pa no tin importacion mas di banderanan cu no tin e color oficial, tur esaki bao encargo di Departamento di Cultura. E di dos articulo ta papia di sancion pa esnan cu importa of bende e banderanan cu no ta e color di esun di nos pais.



# KOORYMAN

## FELIS DIA DI BETICO



BINI NA KOORYMAN RIBA 'DIA DI BETICO' Y RICIBI  
**10% DI DESCUENTO**

RIBA TUR NOS PRODUCTONAN!\*

**Horario:**

9am - 2pm

\* Descuento no ta valido riba promocionan actual y productonan di departamento di stal y cement. Descuento ta valido solamente riba articulonnan cumpra y tuma riba 25-1-2015 y no riba special orders.



Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20  
maandag-zaterdag: 7am-6pm • zondag: 9am-1pm •

[www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com) • [facebook.com/kooyman.megastore.aruba](https://facebook.com/kooyman.megastore.aruba)

## COMPARTI BO ORGUYO "SI MI CAI NA CAMINDA, GARA E BANDERA Y SIGUI CU E LUCHA".

Ta Extraordinario



# Digicel



[DIGICELARUBA.COM](https://facebook.com/DIGICELARUBA.COM)



## Sra. Jeannette Hubertha Johanna Baars a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba



Riba diabierna 23 Januari 2015, sra. Jeannette Hubertha Johanna Baars a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba. El'a defende exitosamente su tesis titula "Mensenhandel van Internationale verplichting naar nationale uitvoering".

E comision di examen tabata consisti di e miembronan mr. dr. V.V.R. van Bogaert, prof. Mr. D.J. Elzinga en mr. F. van Deutekom. Universidad di Aruba ta felicita sra. Baars cu su logro y ta dese'e hopi exito pa futuro.

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano 

**FCCA**  
ta desea nos  
Comunidad Arubano

**Feliz  
Dia di Betico**



FCCA ta participa cu tur su oficianan lo ta sera riba dialuna 26 di Januari

**SO GOOD FOR EVERYONE**

**Carnival Fest**

Awg. **40.-**  
or **1950**  
Fun Miles

9 Pieces of Chicken (original or spicy)	3 Mashed potatoes
1 2L Pepsi	1 KFC Coolerbag





**KFC COOLERBAG**  
**AS LONG AS STOCK LAST**

  **KFC SOGOOD™**

KFC®, Colonel Sanders' images and related marks are trademarks owned by KFC© 2015 KFC, all rights reserved.



**Cu perseverancia y dedicacion un hoben di Pos Chiquito su soño di chikito ta bira realidad:**

## **DENNIS RASMIJN TA GRADUA COMO DOKTER NA HULANDA!**

Cu perseverancia y dedicacion bo ta logra bo soño. Esaki un hoben naci y lanta den Pos Chiquito, Donn Dennis Donald Rasmijn a demostra y Aruba tin un otro dokter Arubano, dokter Dennis Rasmijn. Na aña 2004 Dennis a gradua for di John Wesley College pa cu su Mavo diploma, sigui pa su Havo diploma na aña 2006 y su VWO diploma na Colegio Arubano na 2008. Medicina semper tabata su soño pues el'a dicidi di aplica pa e estudio di medicina na Rijksuniversiteit Groningen mihor conoci como RUG. Pa motibo cu el'a ricibi ministersplaats ora el'a gradua pa su Vwo, el'a wordo escogi di biaha pa cuminsa su estudio. Na 2009 el'a ricibi su propedeuse y na 2011 su Bachelor. Mesora el'a sigui pa su Master cual ta ensera co-schappen (of loop stage), prome dos aña na diferente hospitaal den regio di Groningen, Drenthe y Friesland, den cada tereno di medicina (cardiologie, neurologie, urologie, psichiatrie, chirurgie, gynaecologie, interne, huisarts, kindergeneeskunde,



ouderengeneeskunde, spoed, longen, bedrijfsarts, oncologie). Pa finalisa su Master, Dennis a hasi investigacion mitar aña

na Universitair Medisch Centrum Groningen (UMCG) den seccion di Gynaecologie y e siguiente mitar su Semi-arts na Wilhelmina

Ziekenhuis Assen como zaalarts den Interne afdeling (Internista) y na Ommelander Ziekenhuis Windschoten como arts-assistent den afdeling spoed.

Na December 2014 Dennis a termina su estudio y a gradua como basisarts dia 22 di Januari 2015. E ceremonia di graduacion a tuma lugar na Academiegebouw Rijksuniversiteit Groningen caminda cada graduado a asisti hunto cu nan famia, ser keri y e profesornan. Presente na e ceremonia di graduacion tabata Donald Rasmijn, e orguyoso Tata di Dennis, como tambe su amiga Sohaily Kerpens y demas amistad di Dennis.

E ceremonia a inicia cu e parti protocolario caminda cada graduado a haci nan "dokters eed" of "dokters belofte" sigui pa nan discurso riba nan experiencia durante di nan estudio y e ricibimento di nan diploma. Sigur tabata un momento di alegria y tambe emocional pa tur e graduadonan. Dennis na su turno a comparti lo siguiente cu esnan presente: 'E ta asina un honor pa por tin e

diploma den mi man, un sentimiento inolvidabel. For di chikito caba mi tabata kier a bira un dokter tempo mi tabata studiando na Mavo y ta increibel con imposibel e por tabata mustra e tempo ey pero ata'mi aki pa bisa bosonan cu soñonan por bira realidad. Manera un quote cerca di mi curazon ta bisa: No ta necesario pa waak ful e trapi (staircase) pa por tuma e prome stap bay ariba; djis tuma e prome stap. Y esey ta loke mi a haci cual a hibami den un biahe cuminsando na Mavo pa Havo, Vwo, bay Hulanda pa haci mi Bachelor y mi Master pa asina por logra mi titulo di dokter. Esaki ta prueba cu tur hende por mas cu nan ta pensa'. Dennis lo continua di tuma su stapnan pa yega su meta final cual ta specializa pa bira un huisarts. Hopi felicitacion na dokter Dennis Rasmijn, su mayornan especialmente Donald (Donny) Rasmijn, su wela y welo, sra. Angela y sr. Ireno Rasmijn, demas famia, amistadnan y conocirnan. Hopi pabien dokter Dennis Rasmijn y hopi exito den bo carera como dokter!

**SAGAR II  
SAGAR II**

**35% 35% 35%**

**Ariba tur paña di  
muchanan Kids  
clothing**

**(20% Ariba  
SELECTED!**

**Caya G.F. Betico Croes 75A Tel.: 5827502 - MAIN STREET**



## E PROME MERCADO DI PENSIOEN DI APFA TABATA EXITOSO



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | [www.apfaruba.org](http://www.apfaruba.org)

E participante y pensionadonan a keda hopi bon informa.

**Oranjestad, 23 di januari 2015** – Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) ta sumamente contento cu e asistencia di e participante y pensionadonan na e Mercado di Pensioen, cu a tuma lugar pa prome biaha, diasabra dia 17 di januari 2015.

E participante y pensionadonan a haya informacion amplio riba diferente topico manera: Kico ta pensioen y con e ta traha, introduccion di e reglamento di pensioen nobo NPR 2014, posicion financiero di APFA y e Plan di Recuperacion NPR 2014. Alaves nan a ricibi informacion riba e inversionnan di APFA y tambe a duna informacion tocante APFA Hypotheek, cu tin un interes di 6,25%.

E participante y pensionadonan a keda satisfecho cu tur e informacion cu nan a ricibi. Tambe e participante y pensionadonan a participa activamente den un 'hersengymnastiek'. E participante y pensionadonan a forma grupo y den un ambiente educativo y ameno, a contesta diferente pregunta tocante e lecturanan y tocante APFA en general. APFA ta gradici tur esnan cu di un forma of otro a haci e evento aki posibel; Centro Sonrisa, Sra. Vilma Baretto, Rotaract, Kerenkentenchi, Rode Kruis y tambe SETAR.

Un danki special ta bay na Universidad di Aruba pa e asistencia di nan personal y e bon servicio y e personal di APFA mes cu a traha incansablemente pa asina haci e evento un exito. E informacion cu APFA a duna durante di su Mercado di Pensioen ta bay ta accesibel riba su website [www.apfaruba.org](http://www.apfaruba.org). Mas informacion riba esaki lo sigui despues.



## Aruba Softball Bond hunto cu SV Royal Power y HEINEKEN ta anuncia



### Champ of the Champs 2015

"The ninth Edition" 29 Juni pa 5 di Juli 2015



Teamnan cu ya a confirma: Destroyers y Suffisant Eagles (Curaçao), Farah, Los Francos y Cabayeros De Merida (Venezuela), Los Fuertes y Cristobal ( Republica Dominicana), dos sorpresa Canada y USA. Keda pendiente!!!!!!



## Durante ceremonia na Den Haag Minister Dr. Alex Schwengle cu homenahe na Betico Croes



Probechando di su bishita di trabao e siman aki na Hulanda, Minister Dr. Alex Schwengle a haci un bishita diabierna mainta na Cas di Aruba. Manera ta custumber Cas di Aruba na Den Haag anualmente ta rinde respet na memoria di sr. François Betico Croes, en conexion cu "Betico Dag". E fecha oficial di e natalicio di e estadista Arubano ta 25 di Januari diadomingo awor. Den cuadro di e ceremonia pa rindi homenahe special na Betico Croes Minister Alex Schwengle hunto cu Shandra John di Arubahuis, a pone un krans na e busto di Betico Croes. Durante e ceremonia cortico, a dedica algun palabra pa nos recorda Betico Croes, su lucha y e logro di nos Status Aparte. Minister Schwengle ta satisfecho cu aunke e no por ta na Aruba riba e fecha aki, si e por tabata presente na e ceremonia na Cas di Aruba na Den Haag.

## Entrega di registro di personal 2014 -2015 segun Ley di Labor 2013, articulo 30

E Ley di Labor 2013 (AB 2013 no 14) a drenta na vigor riba 1 di April 2013. Ehecucion di articulo 30, inciso 2 di e ley di Labor ta regla den e Ordenansa Nacional registro di Ley di Labor. Articulo 30, inciso 2 ta regla e modelo y e obligacion di e doño di trabao pa entrega e registro di personal na Departamento di Labor y Investigacion (DAO). Dicho Ordenansa Nacional a keda decreta dia 25 di Juli 2013, cu forza retroactivo te cu 1 di April 2013. E registro di personal ta consisti di tres parti: personal actual segun 31 di december 2014 (ta cuadra cu e lista bieu di personal); e necesidad pa personal durante 2015 (ta cuadra cu e Manpowerplanning) y e necesidad pa personal segun proyectonan specifica (ta cuadra cu e parti tocante proyectonan den e Manpowerplanning). Hunto e formulario a manda un splicacion di e definicionnan di e terminologia usa pa e registro di personal 2014-2015.

Unda por haya e formulario di e registro di personal 2014-2015?

Por download e registro di personal via e website [www.overheid.aw](http://www.overheid.aw) of [www.gobierno.aw](http://www.gobierno.aw) of por pasa busc'e na e oficina di DAO. E formulario ta consisti di tres pagina. Tambe por manda un e-mail pa [arbeidsmarktonderzoek@hotmail.com](mailto:arbeidsmarktonderzoek@hotmail.com) y solicita pa e formulario of busca e formulario y e splicacion na oficina principal di DAO na Paardenbaaistraat 11. DAO ta suplica tur doño di trabao cu si nan tin mas cu un filial den nan negoshi, pa yena un formulario cu tur dato di e trahadonan

y pa medio di un circulo rond di e number indica cua trahado ta "rouleer" na e filialnan.

Con y na unda por entrega e formulario di registro di personal 2014-2015?

Pa e aña aki DAO ta desea pa mas y mas empresa manda e formulario den forma digital. Ta pidi tur negoshi pa yena tur dato den un Excel spreadsheet segun e modelo di DAO y pa mand'e pa e e-mail menciona ariba. Ariba e prome pagina di e registro di personal mester pone informacion di e empresa manera nomber di persona di contacto, telefon, adres, e-mail etc. Por scan e informacion y mand'e via e-mail pa DAO hunto cu e formulario di registro di personal. Via e-mail, DAO lo manda un prueba cu a ricibi e registro di personal pa 2014-2015. Tambe tin e opcion pa entrega e formulario personalmente na oficina di DAO. Tur informacion di e trahadonan ta yuda DAO haya un bista di e cantidad di personal y empresanan activo ariba mercado laboral. E formulario pa registro di personal ta reemplaza e formulario di Manpowerplanning cu tabata existi anteriormente. Di awor padilanti doño di un negoshi mester entrega anualmente e formulario pa registro di personal na DAO. Si ta necesario, DAO lo por acerca e empresa pa haci esaki mas biaha. Tene cuenta cu e formulario mester ta yena completamente, dus tur hoki mester wordo yena. E registro di personal mester wordo entrega prome cu 1 di April 2015 na oficina di DAO na Paardenbaaistraat 11.



**Fundacion pa Hende Muhe  
den Dificultad**

**NO MAS violencia den bo  
cas y bo bida.**

**Nos t'ey: pa scucha, yuda, duna  
guia y sosten.**

**Yama: 583 5400 - Primavera 1-B**

**Dialuna – Diabierna 8 am - 5 pm**



# PAGINA JAN DE RUIJTER.....

HELP, HELP..... IK HEB OTNAR ODUBER AANGERAND !!!!!!!

## THE THRILLA IN MANILLA IN ARUBA OTNAR WILL FALL IN 9 !!

### MUHAMMED ALI VERSUS JOE FRAZIER REDONE (deel 2)

Alweer lig ik kronkelend van het lachen, gillen en brullen op de grond, hahahahahahah.... hahahahahahah...hahahahaha....

Al kreeg ik 10 miljoen dollar toe, zou ik die man niet aanranden

Hahahahaha....hahahahahahaha.....

hahahahahahah. Ik las net in Solo di Pueblo

dat Otmar Oduber schrijft dat de eer en goede naam van de aangever worden AANGERAND !!! En: deze aanranding is des te ernstiger omdat de aangever een zittende minister is. Zie nu wel dat ik gelijk heb, deze mensen zijn allemaal seksueel en psychisch gestoord; eerder was het Mike Eman die zich aangerand en verkracht voelde door Nederland, de Koninkrijksregering, minister-president Rutte en de Gouverneur....en nu voelt Otnar zich aangerand (maar nog niet verkracht?) Nou hij heeft het verkeerd, ik heb helemaal geen plannen om Otmar te verkrachten en heb die plannen ook nooit gehad.....misschien dat Otmar mij verwacht met Tico Croes? Laat ik vervolgen met nog meer voorbeelden waarom Otje niet zo onschuldig is als hij beweert:

#### Een modderschuit op een vlag:

#### De Fiese Fette Fast Food-Hap BurgerKing in het in het monument Rio Grande

De eigenaar van BurgerKing liet het Rio Grande-gebouw zonder toestemming afbreken net voordat hij bericht zou ontvangen dat er op die plaats geen BurgerKing kon komen omdat Rio Grande op de monumentenlijst geplaatst zou worden.... toevallig hè dat hij het net voor de ontvangst van die brief afbreekt....toevallig hè dat hij 'van niets wist' want hij zat 'TOEVALLIG' in het buitenland (en het gebeurde zomaar zonder dat hij er ook maar iets van wist.... mensen breken op zijn rekening gebouwen af maar hij weet daar NIETS

van ??, kom nou toch, denkt Otnar dat wij imbecielen zijn?). Otnar was de eerste om ONMIDDELLIJK te verklaren dat hij er niets aan kon doen. Oh nee, kun je er echt niets aan doen, kun je de bouw niet verbieden en stoppen? Weet je dan niet, Otnar wat voor verkeersproblemen je daar gaat krijgen met de file van auto's die door de drive-through willen? Mag iemand zomaar een gebouw

afbreken zonder toestemming en kun je daar NIETS aan doen? Ga je dat nu echt voor de rechter of officier van Justitie volhouden? Als je dat doet en denkt daarmee weg te komen, dan ben je nog veel stommer dan ik dacht. Dus we mogen morgen allemaal gebouwen gaan afbreken en Otnar kan er niets aan doen. En ik zou als reporter, journalist en columnist daar niets over mogen schrijven, ik zou dat niet aan de kaak mogen stellen, Otnar, ga naar huis en ga je huiswerk doen! Of nog beter, stop die achterlijke Fiese Fette Fast Food Hap op Noord, die eigenaar verpest heel Aruba door continu modderschuiten op een vlag te bouwen zoals hij ook al deed in het oergezellige Arawak Gardens waar ook al zo'n Fiese Fette tent staat temidden van gezellige terrasjes. Dat dat allemaal maar mag in Aruba!! Otnar kan er niets aan doen!

#### Het Glitz-Casino

Oh, nou ga je je ook nog eens verschuilen achter de voormalige minister van Justitie Rudy Croes? Fraai hoor. Glitz hoor! Heel glitz! Maar er klopt HELEMAAL NIETS niets van. Als nu blijkt dat minister Rudy Croes ergens in 2009 besloten heeft om een casinovergunning te verlenen aan het 450 kamer timeshare resort La Cabana was dat zijn goed recht; immers ook de Divi groep heeft een casino voor en in de omgeving van haar timeshare hotels. Zie je Otnar hoe sportief ik ben? Ik heb iets aan de kaak gesteld, je antwoordt en ik accepteer je antwoord. Dat wil zeggen, gedeeltelijk. Je verklaart nog steeds niet waarom je die vergunning niet hebt ingetrokken toen het La Cabana Resort door allerlei ruzies in tweeën werd gesplitst en nu zit je met een casino in een timeshare resort (en dat is na je uitleg te accepteren en te begrijpen) maar het is nu ook in een hotel van slechts 200 kamers en dat had je moeten verbieden. Je had de vergunning moeten intrekken. En dat doe je niet en dat vind ik HEEL ERG VREEMD wetende dat de eigenaren van dat casino jouw grote verkiezingssponsors zijn. En dacht je nu echt dat er een rechter of officier van Justitie is die mij zou verbieden dat aan de kaak te stellen? Natuurlijk mag ik dat. Vanzelfsprekend. Daar zijn kranten voor, dommerd wist je dat niet? Kon je advocaat je dat niet vertellen?

#### SMAC en het Carnaval

Dacht je nou echt Otnar dat ik niet aan de kaak mag stellen waarom je zo'n heisa hebt gemaakt tegen je baasje Mike en je SAC

hebt weggestuurd om die te vervangen door SMAC, je eigen organisatie met al je aanhangers, je campagnemensen en militanten? Mag ik de lezers niet uitleggen dat jij nu de grootste groep in het Carnaval hebt met 1800 deelnemers die in ruil voor een

tea shirt en een goedkoop zonnebrilletje minimaal 100 florin moeten betalen voor deelname (en waarschijnlijk veel meer dan 100 florin) Dat is Alf. 180.000 florin inkomsten voor jou? Mag ik dat niet aan de kaak stellen? Rustig maar Otje, ik ben nog lang niet klaar! Ik ga maandag door met nog meer pittige schandalen.

#### Een zittende minister

Otnar schrijft in zijn aanklacht dat het allemaal zo erg is omdat het hier een zittende minister betreft; hij is minister en kennelijk doelt hij erop dat ik hem met fluwelen handschoenen en met veel respect moet behandelen (of hij bedoelt misschien dat ik hem met fluwelen handschoenen moet verkrachten, ik weet niet precies wat hij bedoelt) want hij is immers een gezachtsdrager. Nou laat ik je uit je droom helpen Otnar....ik heb in mijn artikelen reeds uitvoerig uitgelegd dat ik geen fluitje respect meer voor je heb; ik heb de grootste afschuw en verachting voor drie mensen op het eiland, Mike 'Baby Doc' Eman, Jossy 'diareo' Mansur (ook wel J.M.M. of simpelweg M. genoemd) en Otnar 'smokin' Joe' Oduber. En ik heb dat HEEL UITVOERIG ONDERBOUW EN UTGELEGD (en ik zal dat maandag nog eens herhalen). En al mijn artikelen horen bij elkaar.

"It's all one song" legde Neil Young ooit eens aan zijn publiek uit, "It's all one big long story".

#### Popcorn, chips en een biertje erbij

Journalist en vaste columnist van de Amigoe, Ariën Rasmijn kon het niet beter zeggen in zijn column van jl. donderdag. Oduber is op oorlogspad en dit gaat niet met een sissertje aflopen. Dit is de Thrilla in Manilla in Aruba, redone. Dus zakt u lekker onderuit op uw sofa, neem er popcorn, chips en een biertje bij en kijk naar de Thrilla in Manilla redone in Aruba. 'Smokin Joe' Otnar goes down in 9. Een knock-out fulminante voor Muhammed Ali. Hoe? Dat leg ik u op maandag a.s uit. \*VOLG THE THRILLA IN MANILLA IN ARUBA in SOLO DI PUEBLO !!



## Conoci di Polis ta cana cu fooks

Duranta patruya diarazon pa 5:45 riba e caminda Kibaima Tanki Flip, na altura di Flatstone Supermarket, Polis a mira un homber sospechoso ta cana cu un fooks, bisti cu T-shirt preto y jeans. Ora cu Polisnan a acerca e sospechoso, a resulta cu ta e conocido David Koolman, kende ta conoci pa horta auto. Mirando cu ultimo tempo tin hopi kiebro di auto, paisnan a pone extra atencion pa e sospechoso. David ta conoci pa horta Hyundai I-10, Polis a scual'e y a mand'e for di e sitio.

## Gabinete di Aruba cu ceremonia pa Dia di Betico



Personal di Gabinete di Minister Plenipotenciario y di ATA Europa a tene awe diabierna 23 di Januari 2015, na vispera di Dia di Betico, un ceremonia pa recorda e fecha di nacemento di sr. Gilberto Françoise "Betico" Croes, politico y estadista Arubano.

Directora interino di Gabinete di Aruba, Shandra John a tene un discurso unda na prome lugar a disculpa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt pa no por ta presente na e ceremonia aki, pa motibo cu e mester a bay Aruba pa reunionnan. 'Nos ta para awe na vispera di celebracion di e fecha natalicio di Betico Croes 25 di Januari pa rindi honor na e gran estadista Arubano aki, cu pa medio di su perseverancia y determinacion a logra nos Status Aparte. Un Arubiano cu amor pa su pais – mescos cu e otro lidernan prome cune, manera Henny Eman, Shon A Eman y Juancho

Yrausquin – a bringa pa realiza e soño di e pueblo Arubano: pa ta doño den su mesun cas.'

Segun sra. John ta danki na e vision di e gran politiconan aki cu Aruba awe pa casi 30 aña ta un pais autonomo den Reino Hulandes y ta un ehempel pa e paisnan nobo den Reino. Aruba a muestra mundo henter cu nos por para ariba nos propio pia. 'Tin hopi reto ainda nos dilanti, pero cu e confianza den loke nos como pais y pueblo por logra mi ta sigur cu Aruba por realiza su metanan. Semper a biba den pensamiento di nos Arubiano, nos como un pais chikito, mester traha den cooperacion cu otro paisnan, sea den Reino Hulandes, internacional of den e sector comercial', asina sra. John a bisa. E directora interino di Gabinete di Aruba a sigui bisa cu ta den e espiritu aki Gobierno di Aruba a acerca partnernan grandi manera Carbon War Room,

TNO y Gasunie pa realiza e ambicion di Aruba pa un economia cien porciento sostenibel. Sra. John: 'Nos ta canando ariba e bon caminda pa realiza esaki y mi ta sigur cu e direccion cu Aruba a escoge ta e caminda cu Betico Croes a stipula pa su isla stima.' 'Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta ta un frase for di nos himno nacional. Laga e palabranan aki ta semper un inspiracion pa boso como trahador di Gabinete di Aruba pa sigui aporta na bienestar di nos Aruba Dushi Tera', asina Shandra John a termina su discurso. Despues di esaki directora interino di Gabinete di Aruba Shandra John y minister di Salubridad Publico Alex Schwengle – cu ta actualmente na Hulanda pa un bishita di trabao - a pone un flor na e busto di Betico Croes. E ceremonia a termina cu cantamento di nos himno nacional 'Aruba Dushi Tera'.



Santa Cruz 38 Tel: 585-3323

**SPECIAL SPECIAL**

**Mens haircut Afl. 20.00**  
**Womans haircut Afl. 25.00**

Special on Keratina Special riba tur servicio  
Yama haci bo cita

Nos orario nobo di 9:00 am pa 6:00 pm  
Pa cualkier ocasion special, request bo make up profesional.  
Bishita nos, tin un crew di estilista profesional ta cla pa atendabo.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



## Body Locker

**NEW arrivals**  
in store now

E boutique cu ta bistinodamnan di bon gusto....

Morgenster 43-G

Tel: 5856777 / 5927473

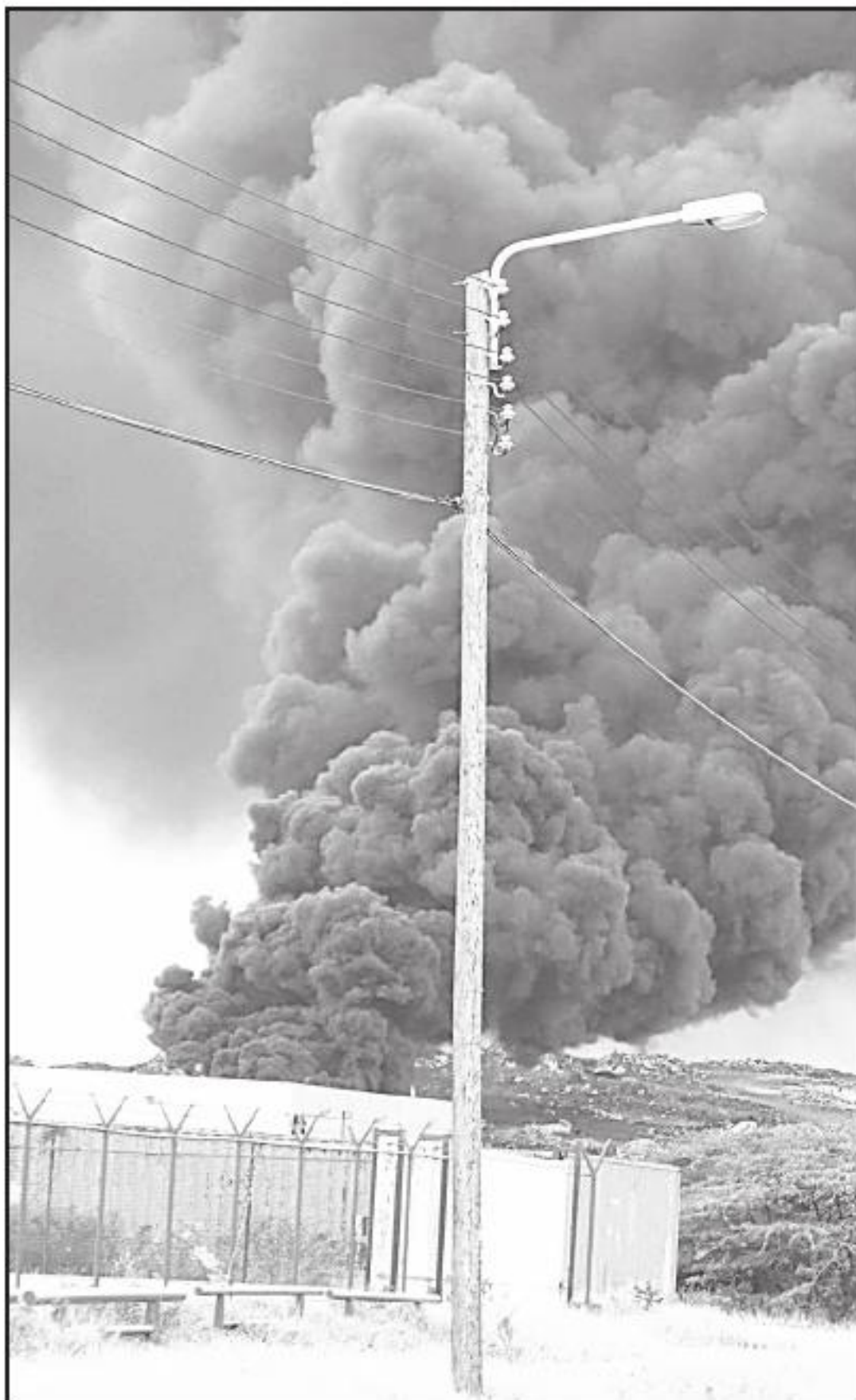
Seasonal Opening hours:

Dialunata cu Diasabra – 10 am pa 7.30 pm





# Candela na dump ta causa molester un biaha mas



Ayera tabata un dia di no solamente huelga, pero tambe candela riba dump, cu a causa molester den e area. For di leu por a mira e huma preto bay halto. Antisocialnan desconoci a dicidi di comete maldad, despues cu trahadornan di dump y Serlimar a dicidi di pone trabao abao den oranan di mainta. Durante e demostracion, sindicatonan a duna di conoce cu esaki no ta trabao di miembroan, pero ta trata di desconocidonan cu ta subi tereno di dump y ta cende tirenan na candela. Trahadornan di dump hopi biaha ta haya menaza ora cu gara personanan cu ta dreña nos pais ilegalmente y ta preocupa. Unidad di bombero a wordo solicita, pero esakinan no a haci nada, mirando cu tin cu paga basta placa pa nan por paga esaki. Segun tin di comprende, ta Serlimar tin cu domina e candela cu su trucknan pa basha santo. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e candela.



## Empleadonan di Serlimar malcontento a huelga



Ayera den oranan tempran di mainta, empleadonan di Serlimar a pone trabao abao, mirando cu nan no a wordo paga. Sindicatonan SEPPA y STA tabata presente na dump di Parkietenbos, caminda cu nan a expresa di ta para tras di nan miembronan. Segun director di Serlimar, sr. Fingal, cos no ta mucho bon pa Serlimar financieramente y tin 5 miyon riba caya cu ta haci cu pago di empleadonan no a bay na ora. Sin embargo, placa a pasa y finalmente esnan cu ta afilia na e banco encarga cu pago, a ricibi nan placa, mientras cu esnan cu tin otro banco, a haya nan pago por medio di cheque. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e huelga.





## Huelga na dump

Trahador di trucknan di Dump ta hopi rabia y a pone nan trabao abao! Esaki pa haya atencion di nan minister expresando asina nan malcontento. Despues di a pone nan trabao abao, conhuntamente nan a bay den un caravana di e trucknan di sushi direccion pa Bestuurskantoor.



## Homber no kier laga su ex cu trankilidad

E homber M, a bay warda di Polis diaranson 03.15, warda di Polis na Macuarima pa duna keho. E ta bisa cu mas o menos 1.45, el'a bay cerca su amiga G. cu ta biba den bisindario di Brasil y nan tabata sinta den auto dilanti cas di G. E ex amigo A. a bin na e sitio y a cuminsa busca problema cu M. Despues A a bay na e auto y a habri e porta di auto. Relaciona cu esey M. a start e auto y a core bay cu G. Den un di e bochtan, el a topa cu A. den un auto Toyota Tercel y a blokia e auto di M. despues el a baha for di auto ya bay den direccion di M. A. tabatin un piedra den su man y a tira e piedra riba e auto di M. un Nissan Skyline.

E auto a alcanza e banda robez di e auto. Despues G. a baha for di auto ya bay cas. M. a bay mesora warda di Polis pa pidi ayudo. Polis a bisa M. pa e bay oficina di Recherche pa duna keho. Polis a papia cu G. na unda el'a duna su declaracion. Polis a bis'e tambe pa e bay warda pa duna keho.



Diadomingo, 25 di January

**Dia di BETICO**

**Feel Good BINGO**

cuminsandon na:

**Afl. 5,400**

na premionan efectivo

**Bingo ta cuminsa: 4:00 PM**

**Afl. 15 pa caarchi,**  
cumpra 3, ricibi di 4 gratis

Game #1 - \$200

Game #2 - \$200

Game #3 - \$200

Game #4 - \$200

Game #5 - \$400

51 jamada of mas

Bonus Progressive den 50 jamada

Game #6 - \$300

Game #7 - \$400

Game #8 - \$400

Game #9 - \$700

Game #5 - 51 jamada of mas  
BINGO POT

Bonus Progressive den 50 jamada

**Pegabingo Progressivo**  
den 5 jamada



**Golden & Silver Progressivo**

Pa mas informashon jama nos na VIP Booth : 520-6606





# BIN CELEBRA DIA DI BETICO CU NOS

25 DI JANUARI



9:00 AM SANTO SACRIFICIO DI MISA

10:00 AM PONEMENTO DI KRANS NA SANTANA

10:00 AM PA 1:00 PM KOFFIEMORGEN NA CEDE DI MEP



# Solo Local.....

## Accidente riba brug di Rooi Manoonchi



Diabierna mainta ora cu polis tabata atendiendo un accidente chikito, a tuma nota di un accidente cu a sosode na e brug di Rooi Manoonchi pazuid di unda e ta. Mesora el'a bay tira un bista riba e accidente

aki. A bin resulta cu aki ta trata di un accidente unda cu un taxi tabata bay baha e bahada y birada pero e caminda tabata muha y e taxi a slip bay dal riba un otro auto di direccion contrario. E dama chauffeur di e

auto contrario no tabata tin seguro y ni tabata tin

rijbewijs. Den e taxi tabata tin un pareha turista.

Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



**\*SPECIAL PA DIA DI BETICO 25 di January\***

- Banana Stoba cu Rabo
- KomKomber Stoba cu Carni & Spareribs
- Kerri Kerri, Aroz & Banana
- Soppi Mondongo

**Tur plato lo wordo sirbi cu Funchi of Pan Bati.**

**\*Feliz dia di Betico ARUBA\***



**OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA  
BEROEPSONDERWIJS**



Welder A ( Hato y San Nicolas ) Welder B ( Hato y San Nicolas )  
MIG/MAG welder A ( Hato y San Nicolas )

Inscribi bo mes pa un opleiding durante oranan di anochi. Les ta cuminsa dia 9 di februari. Pa inscribi un di nos curso pasa prome na banco RBC. Number ta 44.67.892 pa paga e schoolgeld. Schoolgeld ta fl.250,-. Pasa na nos oficina cu e prueba di banco, un papel di censo di 5 florin un pasfoto y diploma.

Pa mas informacion : Tel: 5827324 of bishita nos website: [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw)



# Solo Local.....

## FPNC ta gradici pueblo di Aruba



Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) ta duna henter pueblo di Aruba specialmente na tur nos donadornan un palabra di gratitud pa e confianza deposita den FPNC durante e ultimo 5 aña y specialmente durante aña 2014 cu tabata un yena cu hopi reto.

Danki na sosten di comunidad FPNC por sigui brinda ayudo na famianan cu ta den un situacion vulnerabel, aki na Aruba! E ayudo aki ta consisti primordialmente

di alimento pero tambe FPNC ta brinda ayudo den forma di: paña, muebles y articulonnan di cas, pa asina contribui na mehora e calidad di bida di dicho famianan.

E trabao brinda a haci un marca ariba e pueblo di Aruba, FPNC a sa di demostra su mes den nan 5 aña di existencia como un fundacion serio, dinamico, cu hopi fe y cu bo por conta ariba dje.

Alaves FPNC ta gradici tur esnan cu di un forma of otro a aporta, pues

nos voluntarionan, tur instancia cu tin lasonan di cooperacion cu FPNC y pues a contribui na yuda famianan na momentonan crucial den nan bida, poniendo cuminda ariba mesa.

Tin diferente manera pa comunidad duna su granito. Sea via articulonnan di cas, paña, cuminda (di bleki) pero tambe via donacion financiero. Tambe por join e team dinamico di voluntarionan cu ta traha cu hopi dedicacion pa

yuda FPNC den su trabao.

FPNC pa fin di Januari lo anuncia na comunidad di Aruba encunto e plan y enfoke pa 2015. Di antemano ta gradici Aruba pa den 2015 pone nan Man na Curazon y sigui sostene y aporta na e causa di FPNC.

Pa mas informacion tocante nos actividad, nos trabaonan, lista di articulonnan di necesidad y con pa duna bo aporte tuma contacto libremente cu FPNC na tel: 5880003.

Awe nos ta canta happy birthday pa

### Mr. Nilo Croes

Presentador di Interes di Pueblo

Pabien ta bin di e crew di Solo di Pueblo, di Top FM y Canal 22

Tambe di su yiunan, nietonan, rumannan, amigo y amiganan!

Pasa un dushi dia awe!



**TRAPPERS CLUB**  
 - Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.  
 - Workciop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.  
 - Area openlucht ta acomoda 1000 persona  
 - 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona  
 - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar  
 - Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
 solodipueblo@gmail.com  
 of  
 ☎ 585-9500



## Dia di Betico Porch sale

Di 9am te cu 5 pm

Na Montaña 1A Noord

Dilanti Frans Figaroa

Panja , Zapato, Tas, Machine di cose

Size tag pa panja, articulo di cas

Perfume y hopi mas

Tur cos ta cuminsa na Afl 1,00 te cu

Afl 15,00

Nos ta warda boso sin falta

Felis dia di Betico



# Solo Local.....

## Auto a bolter y cay den rooi na Solito



Diarazon madrugá a e rooi na Solito. Mesora a bin compronde cu aki ta bayendo nort pa un of otro den e rooi panort di R.C.A. drenta informacion cu un dirigi un patrúya na e sitio. trata di un dama Hulandes Afortunadamente ningun auto lo a bolter bay cay den Na yegada di e patrúya a Europeo cu tabata na man drechi y a bay cay hende a resulta herida.

**584-4715**

**594-1881**

# Motel

**Sports bar & Restaurant / Nightclub**

## San Nicolas

Pastoor Hendrikstraat # 6A (Pabou Centro Medico IMSAN)

**Daily Lunch Specials** FRI-SAT (11am-3am) / SUN-THUR (11am-1am)

Monday: Different soups  
Wendsday: Creole Dishes  
Thursday: Curry Dishes  
Friday: Fish Dishes  
Saterdag: Mixed Dishes  
Sunday: Mixed Dishes

**Surinam Specials**

Bamie, Nasie, Pom,  
Roti, Moksie Alesie,  
Saoto, Moksie Metie  
Broodjes

**Sides**

Arroz moro, Arroz Blanco, Banana, Batata, Funchi, French Fries **Frídays 5-6 Happy Hour**  
Free Delivery from orders of five(5) and more!!!! **Dushi snacks always on the House**



**Daily Specials**

Saco  
BBQ

Chicken Wings Basket  
Chicharon / Chimichuri  
Saltfish & Johnny Cakes  
Stoba (Cabrito / Carni)

Sulz  
Mondongo



## Solo Local....

**Cera conoci cu docente di curso Empresario  
Independiente – Ramphis Tromp**



Na luna di October  
año pasa a inicia e  
curso                      Empresario  
Independiente      Chikito/  
Mediano. Esaki cu e meta  
pa educa e empresario of  
un persona cu ta desea  
di cuminsa su negoshi,  
pa ta completamente  
prepara pa por hiba  
un bon maneho di su  
negoshi. Cu mas o menos  
ya mita di e trayectoria  
patras di lomba a cubri

varios topico caba y  
participantenan a ricibi  
informacion y splicacion  
extenso durante cada  
materia

Pa local ta trata e materia financiero y di administracion, esaki ta na encargo di Sr. Ramphis Tromp (Ernst & Young). Sr. Tromp ta un accountant certifica registra den e registro di accountantnan

na Hulanda y ta specialisa den administracion, auditoria y consejo financiero y fiscal pa companianan chikito/mediano. Sr. Tromp tin experiencia cu clientenan tanto na Aruba como tambe Corsou, St. Maarten y islanan BES.

Durante e curso Sr. Tromp  
lo toca topiconan manera  
entre otro: analisis

financiero, relato anual,  
manejo de presupuesto,  
análisis de entrada y  
gasto y cálculo de  
flujo de caja.

Sr. Tromp ta comenta cu administracion y finanzas ta e idioma di tur negoshi. Ta importante pa tur empresario comunica na un idioma cu ta aceptabel pa asina por haci un bon analisis riba e cifranan financiero y por comunica esaki cu organisacionnan externo p.e. banco y Departamento di Impuesto.

Locual cu Sr. Tromp ta  
haya importante di e curso  
Empresario Independiente  
Chikito/Mediano ta e  
variedad di topico cu ta  
wordo presenta cu lo  
yuda e empresario tuma  
desicionnan corecto.  
Como contesta riba e  
pregunta con pa logra

pa un negoshi ta exitoso Sr. Tromp ta indica cu mayoria di empresa ta cumenza di un idea, hobby of pasion pero ta lubida un parti crucial di tin un bon administracion y un finanzas bon planea. Un bon administracion no ta solamente un obligacion, pero alavez ta importante pa por dirigi bo empresa bon y ta consehabel pa prepara un bon administracion hasta prome cu establece e empresa.

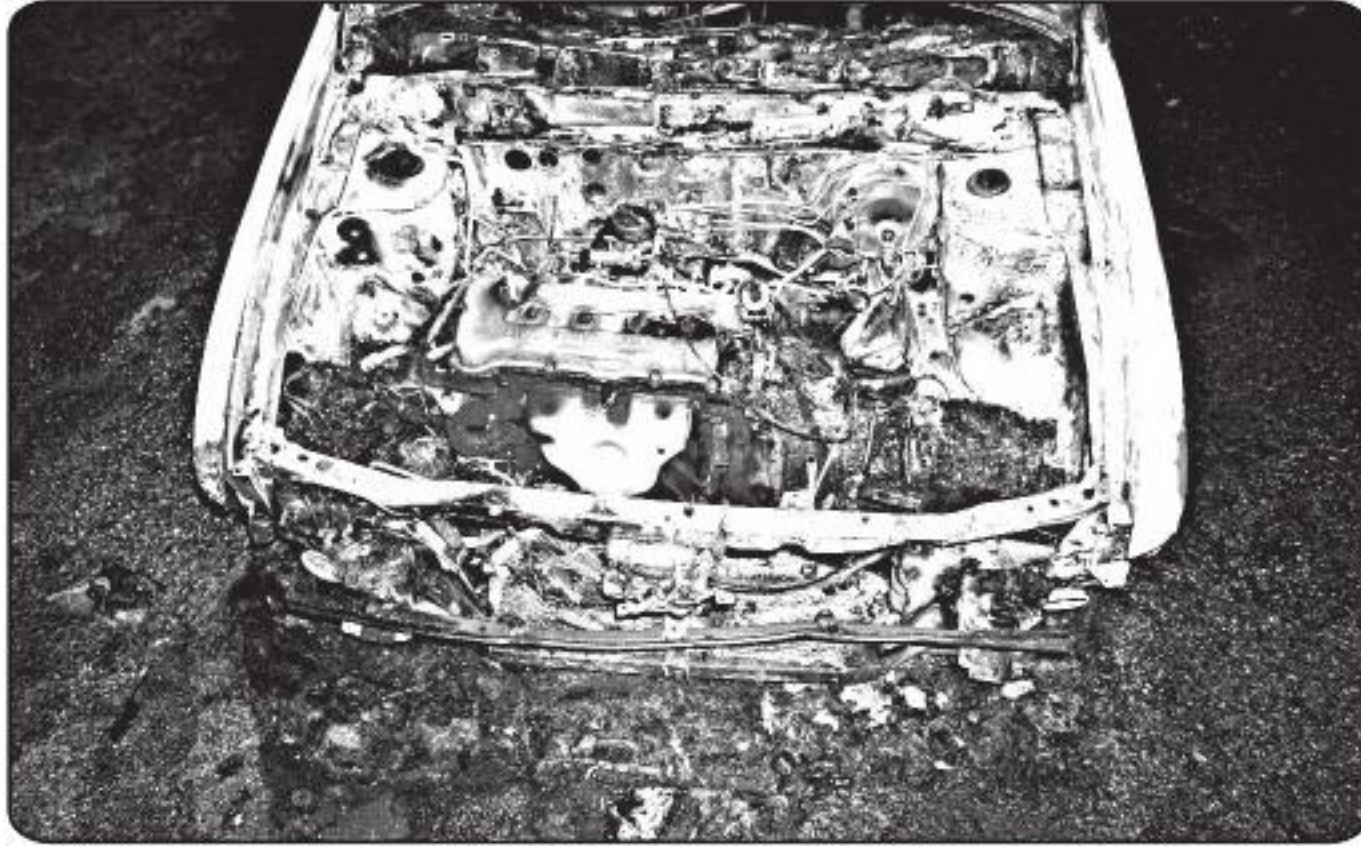
Pa informacion tocante e curso y pa registra pa e proximo curso, cu lo inicia na October 2015 por bishita e website di Camara di Comercio Aruba [www.arubachamber.com](http://www.arubachamber.com) of manda un e-mail pa sra. Sonja Velthuisen: [sonja@arubachamber.com](mailto:sonja@arubachamber.com).

[illegible]



# Solo Local.....

## Malhechornan a kima auto horta den Diamantbergweg



Diahuebs madruga a drenta informacion cu tin un auto na candela na e cruzada Diamantberweg y Yuwana Mortostraat y

probablemente lo tin un hende aden. Mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na yegada di e patruya a

bin compronde cu aki ta trata di e Nissan Sentra shinishi A26037 cual a wordo reporta como un vehiculo horta for di

Palisiaweg. Pero e auto tabata practicamente full kima y no tabata tin ningun persona den dje. Na yegada di bombero

nan a domina y paga e candela completamente. Polis a confisca e vehiculo pa mas investigacion.

**Con pa abona na Solo di Pueblo?**

**Facil...**

**Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas.**

**Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna**

**TA BENDE**

Susuki Baleno 99

Afl. 2000.-

**Yama : 568 7716**

**NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO**

**Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999**





# Solo Local.....

## Auto a alcanza peaton na Pos Chikito



Diahuebs mainta a drenta informe di cu un auto lo a dal un peaton na Pos Chikito. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un peaton a bay cruza e caminda principal di nort pa zuid pero el'a haci



esaki calculando malo e velocidad y distancia di e trafico di pabao y aki ta unda e pick-up di pabao a bin dal riba dje. Aunke

e chauffeur di e pickup a brake, e impacto tabata inevitabel. E impacto tabata fuerte manera por mira e sla riba e pick-up.

E peaton tabata na tino, na yegada di e ambulance nan a atende y transporte cu urgencia pa hospital.



### LAGA NOS SIGUI RESA, PIDIENDO INTERCESSION DI SAN HUDAS TADEO

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba

Señor mes ta bisa:

"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta memey di nan"

y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:

"Un sembrado a sali bay sembra...Un parti di e simia a cay memey di piedra...Ora solo a sali, el a kima e mata y ... el a seca.

(Marco 4, 5-6)

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa yuda Parokia La Birgen di Fatima

Dakota pa cu drechamento di e Misa.

\*\*\*\*No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.\*\*\*

\*\*\*E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Judas Tadeo pa e gracionan cu nos a ricibi lo tuma luga na un Parokia cu cada devoto ta desea y hiba di gusto. Esaki mester tuma luga riba Diasabra 31 di Januari, 2015 na e ora cu tin Santo Sacrificio di Misa (generalmente ta 7 or di anochi.) \*%% \*POR FAVOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA E AÑA AKI 2015 POR CUMINSA TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por favor despues di 5 or p.m.) OF IDA CROES - 594-4144\*%%

Awo laga nos sigui como devoto na

San Judas Tadeo - Santo Abogado pa casonan imposibel pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y planian pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Judas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2015 - Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba

DIARANSON 28 di JANUARI 2015 na cas di FAMILIA MIRELLA TROMP.

WAYACA 16  
TEL: 561-1863

"Ta bay pa pasa dilanti oficina di domeinbeheer/hypotheekantoor/DIP y ex IMSAN, pasa CARS (e luga di laba auto) yega na e T-weg na banda drechi di caminda tin e chinees WAYACA SUPERCENTER, bira na man drechi sigui core e cas ta keda na skina na man robes, un cas geel sin cura."

Ora: 7:00 p.m.

UN Y TUR TABON BINI  
NA E ORACION AKI

Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda segura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Judas Tadeo y nos Su yunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin

San Judas Tadeo como bo patrono pa sigui su ehempel ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Judas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

## Quality Realty

Aruba Quality Investment

Ta Ofrece Tereno nan comercial y Tereno nan priva na un prijs negoshable.  
Tel: 5694343

## Looking to Rent

Looking to rent 1 bedroom or studio between 700 and 850 per month plus utilities

Location : Noord or Playa  
Tel: 5694343

## Kier Cumpra un Yaris

Persona interesa pa cumpra un yaris 2001 den bon condishon  
Tel: 5694343

## Kier Cumpra un Pickup

Persona interesa pa cumpra un pick up Chevrolet S10 of Pickup Toyota  
Tel: 5694343



# Pagina local.....

## Canal 22 ta presenta programa special pa Dia di Betico

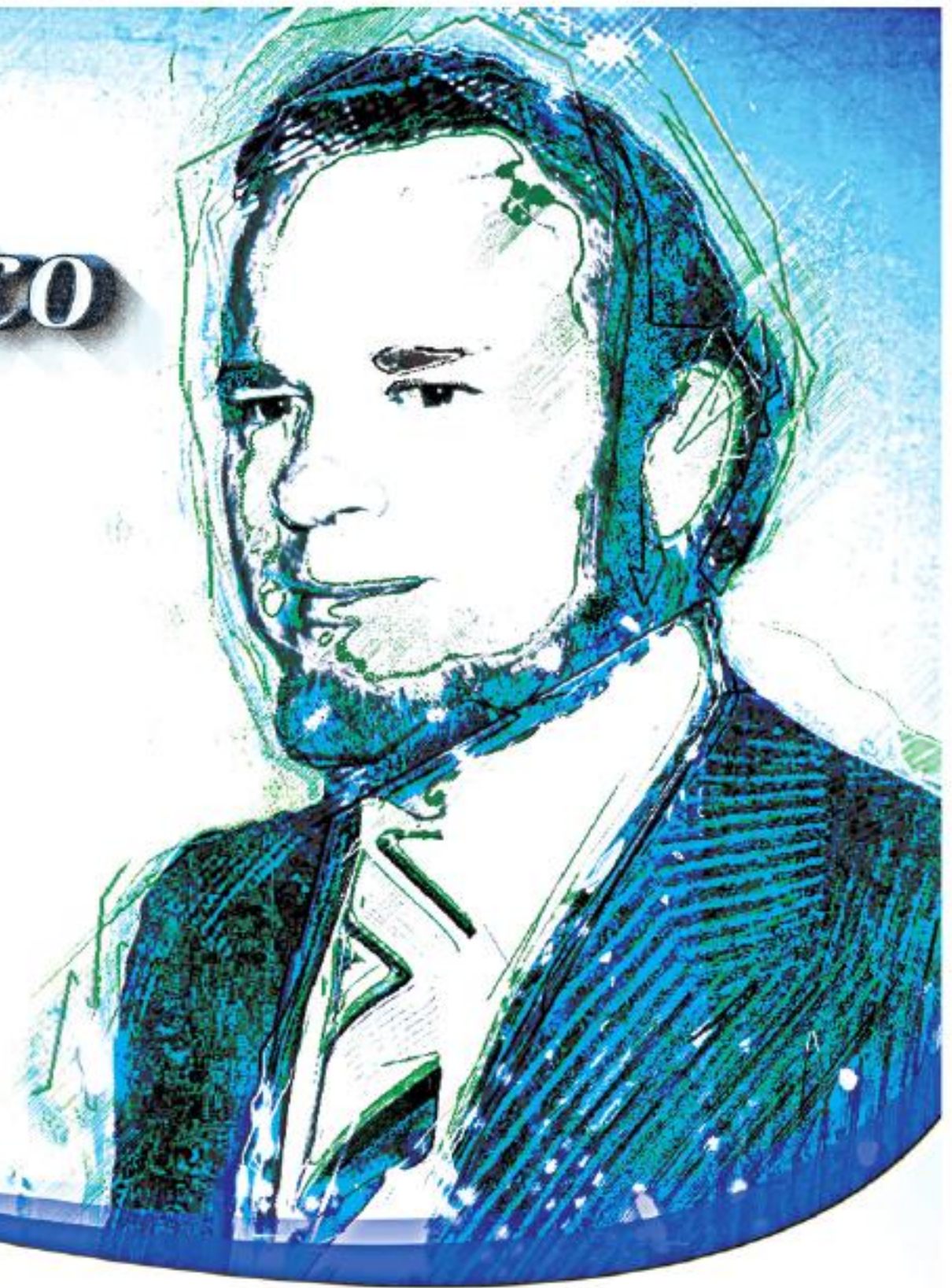
Diahuebs ultimo Canal 22 a presenta un programa special dedica na dia di Betico.

Un programa varia cu musica dedica na nos gran libertador Betico Croes cu baile, poesia y discursonan presenta pa nos libertador den feliz memoria. Un danki special na tur nos artista- y invitadonan special cu a forma parti hunto cu nos di 22 y haci e show aki uno unico. E programa aki a keda presenta pa presentadornan estelar di Canal 22: Sandra Croes y Lyonel Dirks, kendenan a recorda nos Libertador cu hopi cariño. Sintoniza e programa aki su repiticion awe diasabra pa 8:00 pm y mañan diadomingo merdia y atardi.



# Feliz Dia di Betico

Recarga y ricibi  
**minuut y data**  
**GRATIS**  
henter weekend!



Promocion ta valido pa tur caarchi prepaga di SETAR for di dia 23 di januari te cu 25 januari 2015. Tin condicionnan aplicabel.



# Solo Local.....

## Patrick Groters selecta pa prensa deportivo na Florida



Nos landador Arubano Patrick Groters a termina su temporada di High School cu hopi exito. E dos corantnan di Sur Florida, esta Miami Herald y Sun Sentinel a selecta Patrick den nan All Star team pa e aña escolar 2014-2015 pa su resultado. Patrick a termina e temporada cu

e tempo mas lihe di full Broward County den 500 free, esta 4:31.87. Patrick a logra e tempo aki durante e Campeonato di Florida na unda e a logra gana e medaya di Brons. E logro aki ta algo fabuloso pa e landador hoben cu ta apenas den su promer aña di High School, y ya caba a

demonstra cu pa e proximo 3 aña e lo por ta entre e landadornan mas lihe di Florida. Prome cu Patrick a competi na e Campeonato di Florida, Patrick a gana ambos Campeonato di su Distrito y di su Region den 500 yards estilo liber. Pa su segundo evento individual Patrick

a landa 50 yrd estilo liber, ganando medaya di Oro den su Distrito, medaya di Plata den region y finalizando na di 7 lugar na e Campeonato di Florida. Patrick a forma parti di dos ekipo di estafette campeon na e Campeonato di Distrito, hunto cu su ekipo di University School. E estafette di 4x50 combina a continua, pa sali campeon di region, y a logra yega final y a termina na di 6 luga pa estado di Florida.

Durante e awards banquet di Patrick su scol Patrick a wordo honra cu 2 awards. Patrick a haya e Most Valuable Player y e Most Improved award pa su ekipo. Y apenas algun siman despues e prensa deportivo a saca Patrick como un di e landadornan cu a destaca den e aña escolar aki.

Patrick awor ta sigui entrena cu Pine Crest Swim Team pa prepara su mes pa representa Aruba na Carifta 2015, locual lo tuma luga na Barbados durante luna di April venidero. Patrick su deseo ta pa logra clasifica pa e weganan PanAmericano 2015 na Toronto. Patrick tin un tempo B caba pero ta desea di landa un Tempo A den su evento principal.

**Con pa  
abona na  
Solo di  
Pueblo?**

**Facil...**

**Yama nos  
oficina na  
585-9500  
y nos lo  
entrega  
bo corant  
tur mainta  
tempran den  
bo porta di  
cas.**

**Costo di  
Abono: Afl.  
35.00 pa  
luna**

**Ta huur  
Un apartment na  
Palm Beach**

**1 kamber, 2  
baño, sala, A/C,  
comedor,  
Cu propio  
stacionamento. Afl  
1500,00 luz y awa  
apart.**

**Pa mas info yama  
744-8224 of 740-  
6618**

**Ta bende  
un stoof  
den bon  
condishon  
yama  
560223**



**Aeropuerto Internacional  
Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

**Felis dia di Betico**

**E Arquitecto di Nos Status Aparte**

**Nos Libertador  
Pabien Aruba!**



## CLASIFICADO

25 florin pa 3 dia

40 florin pa 1  
siman

Pasa na nos  
oficina na Sta.  
Cruz 110

**Ta bende PATO:**  
**Macho 50 pa un**  
**Hembra 30 pa un**

**Ta chapi, corta**  
**mata, verf, haci**  
**cura limpi, tira**  
**sushi afo, 15 florin**  
**pa ora.**  
**Yama 5690143**

## Ta busca

Security Guard Masculino,  
edad entre 25-50 aña  
Mester tin Mavo diploma o  
enseñanza equivalente  
Mester por papia y scribi  
Papiamento, Hulandes  
Ingles Spaño. Mester tin  
propio transporte.  
Interesadonan por yama  
oficina entre 08:00 –  
16:00 pa un cita  
TEL 588-3677

## TA BENDE

Cas na Tanki Leendert, 3  
kamber, 2 baño, 2 apts.,  
tereno 813 m2, construi  
375 m2. Considerando  
ubicacion favorabel y  
grandura di tereno, tambe  
bon pa negoshi cu amplio  
espacio pa parkeer.  
Prijs Afl. 475.000,--. Yama  
5937118.

**Ta Cumpra**  
**Ta busca Cas pa Cumpra na**  
**Savaneta**  
**Ta busca tereno priva pa**  
**cumpra na playa**  
**Cell: 5694343**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**

## CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

## NOS SNACKS

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

## Ta Huur

Un Snack Shop (Take  
Away) den bon condicion  
espacioso y situa na  
caminda grandi  
Sta.Cruz 27  
Pa Mas Informacion yama:  
5941402

## TA BENDE:

2X PANASONIC AIRCO  
18.000,BON CONDICION  
PA AFLS.350,--  
INCLUYENDO BRACKET  
NOBO  
PA MAS INFO CEL:730-  
4242  
RICARDO CROES

## TA BUSCA

Un cas pa huur  
pabao di brug  
un cas di 2 of 3  
kamber. Prijs di  
700 florin pa 1000  
florin. Yama 744-  
3714 of 744-5093

## TA HUUR

executive huis  
2-verdieping 4slpk-3badk  
was en berghok rustige  
buurt scopetstraat 7  
ponton afls.2750/p mnd  
zonder meubels  
afls.3000/p mnd semi  
gemeubileerd  
cel:561-1833

## TA HUUR

**Ta huur espacio comercial na Centro Comercial**  
**Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di**  
**oficina.**

**Adres: Noord 82.**

**Pa informacion yama 730-7000**

## Marios Septic Truck



**Servicio rapido 560 3500**

## STA CRUZ BARBER SHOP



Habri tur dia te cu 9'or anochi. Situa dilanti Colegio  
San Hose, (banda di Blush). Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo master master!

**Sanador Spiritual**  
**internacional y**  
**Clarividente Mr. Mane**  
**for di Africa**  
**Specialista den tur**  
**problema efectivo. Trece**  
**bek sernan keru, exito den**  
**negoshi, kita mala suerte y**  
**magia preto. Ta resolve**  
**problemanan financiero,**  
**yuda pasa rijbewijs, yuda**  
**cu dificultad sexual y**  
**mucho mas. Resultadonan**  
**rapido y garantiza**  
**Pa mas info yama**  
**5658369**



**Resultado di number:****Diabierna 23 Januari Merdia**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
9658	8755
3782	
4616	

<b>Zodiac</b>	<b>XXXXXXXXXX</b>
0346 CANCER	XXXXXXX
	XXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXX

**Diabierna 23 Januari Anochi**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
8467	8289
5435	
4935	

<b>Zodiac</b>	<b>Mini Mega</b>
0653 ARIES	20 – 11 – 16 – 04
	MB: 07

<b>Lotto di dia</b>	<b>Corsou</b>
04 – 01 – 15 – 23	9683
– 07	3425
	1779

<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
8389	9495
2199	
0124	

**4 skina DIA****4 Skina Cur****Aruba Quality Service**

Ta saca caso nan di doofpot.  
Abogado cu mas di 30 anja di  
experiencia

den area di ley ta pone extra attenshon  
riba e caso nan aki .  
Yamami :5694343

**Aruba Quality Vehicle****Mitsubishi anja 99**

Standart ,airco,diesel,dobel cabine.  
price :4800 Florin y negoshable.  
yamami 5694343

**Aruba Quality Deals**

Mercedes Benz c200  
anja 2001. Hopi bon cuida mescos nobo.  
Tur cos ta modifica ,renoba y laga manera NOBO  
prijs :20 mil florin.  
yamami :5694343



## Palabra di Bijbel encuan to gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e  
deseonan di boso tata den practica. E  
ta un matado for di comienso y nunca  
el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin  
berdad den dj'e." Huan 8, 44.

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500





# Solo Local.....



## Fundacion Betico Croes ta invita pueblo di Aruba pa conhuntamente nos celebra Dia di Betico en grande

**Dia 25 di Januari**

Pa 9:00 am: Santo sacrificio di misa na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Na Plaza Status Aparte - Betico Croes na Sta. Cruz

Despues di misa: 10 am - 7 pm

Exposicion di bida di Betico den e cas cu den futuro lo bira un museo!

Tin desayuno, cuminda dushi y tur sorto di snacks , bolo, roti Johnny cake, etc. y un bar bon surti!

Bin scucha Grupo di Betico pa 4'or pm

Grupo di baile di studiantenan di school

Rondaya, un grupo cu ta causando furor na Aruba.

Y mucho mas!

Tur esaki riba Dia di Betico!

Corda hisa bo bandera y ban honra nos Libertador Betico Croes riba su dia!

**25 di Januari 1938**



Un dia manera awe  
a nace un heroe Arubano  
conoci como nos Libertador  
stima como nos Betico

Den bida ta uno so tin  
mira pa un y tur  
como e arquitecto di pais Aruba  
construi ariba su vision

Plan a cambia  
Betico cu su lucha

e pueblo para firme  
den e causa Sagrado

Diripiente un tristeza  
a bandona nos pais  
a subi den e gloria di Dios  
como Nos Libertador

Un biaha mas Betico  
den un lucha husto  
cu su pueblo  
conoci como e lucha Sagrado

Un dia manera awe  
ta dia pa celebra  
con Betico a lanta pa su pueblo  
duna bida na su morto

Un speranza  
paz y felicidad  
harmonia y tranquilidad  
ariba nos pais

Betico nos Heroe  
semper gusta  
Betico nos Libertador  
envidia pa otronan

Historia lo conta e berdad  
Januari e luna di Betico  
25 e dia importante  
un dia y luna aparte den un año

1938 un luz di bida  
a muri pa su pueblo  
cu honor y dignidad  
como un yui di tera

Amor y cariño pa su pueblo  
humilde cu carisma  
lenguaje unico  
como e homber senciyo

Un luz briyante  
Ata! Betico presente  
vigilando su isla  
ariba su dia

Betico bo t'ey?  
Ata! Su stem  
gara e bandera  
no hinka rudia

sigui cu e lucha  
pa un mihor Aruba  
biba e libertad  
di Nos Libertador

Melinda Adeline Wouter  
21 di Januari 2015



# Solo Deporte.....

## Exposicion di escultura na Biblioteca



Na Januari tin un exposicion special di 12 escultura di plasteine y cement y fiber di sra. Willy Flanegin-Franken ('40). Willy a tuma les cerca diferente docente di arte na Aruba, entre otro Willy a sigui les pa 9 aña largo cerca sr. Edwin Donata.

Willy a traha diferente obra den e ultimo decada y

awor e tin un coleccion di 12 obra pa muestra publico pa medio di un exposicion na biblioteca. Willy ta traha como 3 luna pa un paar di aña riba un escultura. Esaki tin di haber cu e formacion di idea, e proceso di produccion y e tecnica.

E inspiracion cu Willy ta haya pa traha escultura ta

basa riba experencianan di bida y un refleho con e ta wak bida. Willy a nace na Utrecht y tin como 50 aña ta biba na Aruba y ta un miembro fiel di Biblioteca.

E exposicion ta habri di 26 di Januari pa 6 di Februari durante orario di biblioteca. Un y tur ta bon bini pa pasa wak e esculturanan tan special.

### E PLAZA BETICO.....

E plaza Betico bunita dorna....  
E Flornan Geel y Blanco y Cora....  
E Estatua di Nos Gran Libertador...Nos Betico Stima  
E Heroe Grandi cu a Lucha cu Alma y Curazon y Bida  
Betico a stima su Bandera cu Alma y Curazon y Bida  
Betico a traha duro pa su Dushi Tera  
Betico a logra trece nos Libertad y Autonomia  
Pa su Dushi Tera Aruba  
Awe ta un dia tristo...pasobra e Malhechor-nan....  
Awe casi a laga Aruba den un miseria....  
Awe Betico bo Pueblo Stima ta yora....  
Ningun no a corda pa gara E Bandera Stima  
Y sigui cu E Lucha.....!!!  
Awe E Plaza Betico ta dorna pero cu E Dolor....  
Cu awe Nos tur cu ta biba ariba E dushi Baranca Aruba  
Tin cu paga pa E Egoismo y Mal trabow haci....  
Ohala cu Senjor pone su man ariba Aruba  
Pa asina un dia Aruba por goza bek di e Pas y Harmonia

Reflexion: Tur trabao y sacrificio cu nos Heroe Nos Libertador Stima Betico  
a laga pa nos, a cay na caminda...pero ningun por a pensa ariba Nos Betico  
Stima su ultimo palabra-nan : " Si mi cay na caminda gara E Bandera y sigi  
cu e Lucha " Esey Nos Betico stima kier a adverti nos....cu por tin hende cu  
mala Fe pa destrui locual cu Nos Betico Stima a lucha pa nos por tin awe nos  
Autonomia y Nos Libertad y cu Nos biba un bida mihor ariba nos Dushi Tera  
Aruba y conserva Nos Libertad y Autonomia. Laga awe ta un dia pa reflexiona  
pa uni mas cu otro y pone Aruba den oracion pa pronto nos mira un Luz Positivo  
pa Aruba, Tata Santo Bendiciona Aruba y E gobierno cu hopi Sabiduria, Amen.

Skirbi pa: Arise&Shine & Sweet Lady Esperanza/  
Sansha Koolman-P.❤️



## Aruba Boot Camp su ofisina a muda pa Bonaire Club San Nicolas



Aruba Boot Camp kier a informa na Tur Mayor cu nos oficina no ta keda mas na Caya Jose Geerman 51. Como cu e dianan ta cerca pa cuminsa nos a muda e oficina na Bonaire Club. Na Bonaire Club nos ta atende tur cos y tur hende. Door cu nos ta bezig ainda pa keda cla cu algun detaye chikito cu falta, nos ta pidi pa Mayornan y cualkier persona cu ta buscando informacion pa contact nos prome na 5667348 of 5933156 pa afspraak

door cu nos ta ariba abou den e ultimo dianan pero lo zorg pa ta presente pa atende tur afspraak. Danki pa e comprension y tambe nos disculpa si acaso algun Mayor of persona por a bay na Caya Jose Geerman y no a alcanza di a papia cu nos. Aruba Boot Camp ta cla pa cuminsa dia 1 di Februari 2015 y ta invita henter Aruba pa ta presente dia 31 di Januari 2015, orario ta 5:30 pm cu ta nos open dag y e dia cu nos ta opvang e muchanan y Mama y Tata lo dispidi di nan yunan riba mes dia pa un cambio pa mihor. Nos ta aplaudi Tur Mayor cu a tuma e desicion y a reconoce cu tanto nan y nan yiu mester di yudanza y nos ta gradici cada un Mayor cu a deposita nan confianza den Aruba

Boot Camp pa traha riba e solucion y trece un cambio.

Masha Danki pa e Confianza!!

## S-U-S-S-S-A Split Unit Sprinkler System Saver Aruba

**Bo no tin "PLACA" pa Cumpra Airco Inverter  
ata aki e solushon pa baha bo  
GASTO di Coriente di Airco Split Unit  
"Garantisa cu 50% (of bo plaka bek)"  
Simplemente un Adaptashon cu lo costabo  
Afls: 250:= per Unit  
Tel: 6000641**



## Solo.....

UN HOMBER INTEGRO CU BO NO  
POR LUBIDA

Gilberto François Croes, un Arubiano cu Bo no por lubida

Incapaz pa haci daño na su pueblo tan stima y adora

Luchador incansable mescos cu n'E no tin pa iguala

Betico su nomber di cariño pa su pueblo E ta

E no a biba pa weita su Status Aparte tan anhela

Riba dia di su Natalicio 25 Januari cu Amor y Stimacion

Tur hende lo cord'E pa su Himno Bandera y Status Aparte

O hala cu por nace un otro Betico pa salba Aruba

For di cielo E ta proteha su pueblo tan stima Raza na Dios pa Mike Eman no laga Aruba tur pluma

Aruba Dushi Tera nos Baranca tan stima

Çon nos por haci pa saca Bo for di fondo di lama

Otro Gobierno no tin Amor y Balor pa loke ta bo logronan

Irresponsabel y corrupto ta esnan cu ta Goberna

Sin respeta loke Bo a laga pa bo pueblo tan stima

Corda pa nan yuda nos Grandinan cu ta den mas necesidad

Raza pa Aruba unda cu Bo ta cerca Dios

Ofrece nos oracion di Gratitude na bo Tata Celestial

E luga cu Bo a scoge pa bo eterno descanso

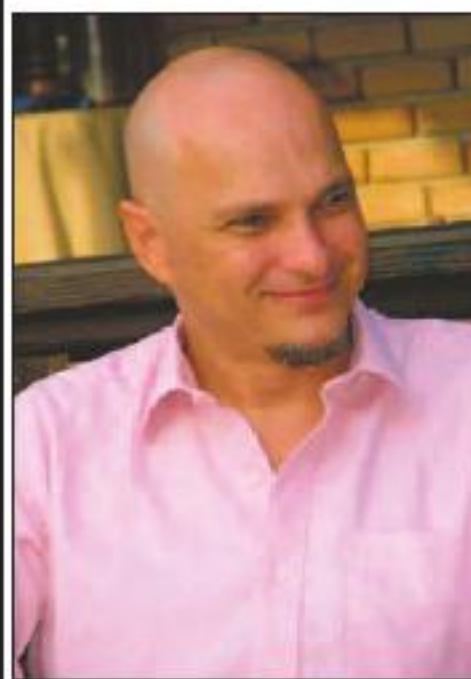
Semper y pa eternidad den nos Curazon

BETICO lo Bo keda graba

Hiacintha Thijsen Trimon

Savaneta 210-A

Tel 584-7280



## Invitacion

Famia Croes ta invita pa un santo sacrificio di  
misa recordando

Nos Libertador riba su dia natalico

## Betico Croes

Alavez nos ta recorda fayecimento di

Eduard Croes y Hildward  
Croes

Dia 25 di Januari pa 9:00 am

Na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz



## DIA DI BETICO

25 di Januari, bin celebra hunto cu nos e dia grandi di nos libertador aki na **The Old Cunucu House Restaurant**, awor cu mas espacio, cuminsando for di 11.30 - 4.30 p.m. cu musica di caha di orgel, combina cu musica tipico, despues ta sigi cu ala carte menu te cu 10.30 p.m.

## Menu

- Empana & kroket	4.00
- Sako cu Kala	5.00
- Sopi carni	8.00 12 oz
- Sopi piska	8.00 12 oz
- Jambo	8.00 12 oz

Tur plato ta wordo sirbi cu aros, of funchi, of pan bati cu salada y banana hasa.

## Plato principal

- Carni stoba
- Cabrito stoba
- Papaya stoba
- Comcomber stoba
- Galiña stoba
- Bacalao
- Cocolishi stoba
- Mochi piska
(mochi piska cora, mochi picuda, mochi mulato)
- Fillet di grouper
- Piska cora henter

Take out solamente Awg. 15.00 pa plato

Pa come den restaurant Awg. 19.00 pa plato

Tent cu cos dushi di Aruba entre otro cahita cu bolo, pan boyo, cocada, quesillo, chuculati pinda etc. Pasa boka Awg. 5.00

Tambe tin oportunidad pa cumpra liquer di cashupete y botter di biña traha na Aruba.

Bar cu prijs di famia. Un y tur ta bon bini!

The Old Cunucu House Restaurant, Palm Beach 150, pa informacion of take out yama na tel. 586-1666



# Solo Obituario.....

*"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cumucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."* Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

## Aura Tromp-Paskel mihor conoci como: "Aura di Chas of Wela"



Na number di su:

Casa:  
Alexandro "Chas" Tromp  
yiunan: Juliet y Calisto Dirksz-Tromp  
Alex Tromp  
Patricia Tromp y Tony Franken  
Rosa Tromp  
Jenny y Joy Fingal  
Robby y Nena Tromp-Gonzalez  
Gregory y Kathiana Tromp-Ponson  
nieta y nietonan: André y Cristine Dirksz-Kelly  
Vania, Josie Dirksz  
Joanne, Gerald y Giralda Tromp  
Patrick, Roselyn Vrolijk  
Charissa Kelly  
Bryan Wever y Laura Sanchez  
Brandon Diaz  
Cristine Hintz y Ligenne Trimon  
Ramsey y Debby Vrolijk-Lampen  
Jay-Tham Fingal  
Ghyslaine, Jillyzah y LeAnn Tromp  
Zayenne, Ayrton, Deron, Ydan y Liraysa Tromp  
Bisanietonan: Kary-Ann Dirksz  
Naishka y Dean Vrolijk  
Axel Arends  
Axton Vrolijk  
Aidan Wever  
rumannan: Marianita "Chichi" Heronimo  
Sevilla "Chibin" y Henny van Oeveren  
Elia Paskel  
†Dora Henriquez  
†Alberto y Faustina Paskel  
Loreto y Emma Paskel  
Amanda Flemming  
Eta y Hans v/d Wielen  
Heddy y Albert Matos  
Ronny y Lisa Paskel  
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan,  
comper y comernan  
cuña: Tina Kelly-Tromp  
Amigonan di cas: Maria Montiel y familia  
Orlando Diaz y familia  
Din Semeleer y familia  
Antonia y familia

Bon amistadnan di Alhambra Casino y su bon bisnihan  
di Boegoeroei y Rooi Santo  
familia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e  
acto di entierro cual ta tuma lugar Dialuna 26 di Januari  
pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta Anna pa santana  
catolico Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di  
atardi den Misa Sta. Anna na Noord.  
Na lugar di flor of krans un donacion pa Stichting  
Koningin Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente  
aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita  
gesto aki. Adres pa condolencia: the OliveTree  
Funeral Home na Cumana Diadomingo 25 di Januari  
di 6'or pa 8'or di anochi Nos ta lamenta cu despues di  
entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
familia den nos tristeza.

## GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki yiunan, nieto, nietanan y ruman y  
demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of  
otro a mustra nan atencion y cu a compaña nos durante  
fayecimento y entierro di nos ser stima:

### SRA. MARIA WEBB

"Marie"



Un palabra di gratitud pa Pastoor  
Santiago y sr. Max Hassell.  
Un danki special na Ludwina Perez  
y rumannan y Alicia y Rigo Wever  
- Faro.

Un danki na Staf y Personal di the Olive Tree Funeral  
Home, na tur famia, amistadnan y conocirnan pa  
nan presencia, sosten, yamadanan, mensahenan y  
tarhetanan di condolencia.

Alaves nos ta invita pa compaña nos na un Santo  
Sacrificio di Misa diasabra 24 di januari 2015 pa 6:00pm  
na Misa Juan Pablo II na Tanki Leendert. Despues di  
misa lo tin un santo rosario na cas Soledad 7-G.  
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

## Gilberto Francois Betico Croes



*Grandi Bo tabata, ta y lo ta.  
I nunca Bo oponentenan politico  
Lo pone  
Bo pueblo stima lubida Bo.  
E nuidia, rabia, odio y  
Re encore tin nan mata.  
Tur cos cu lo a construi Bo  
Oponentenan politico ta destruyendo.*

*Financieramente Aruba ta na werki  
Recordando e generacion nobo pa  
Añanan cu ta bai bin  
Nan tin cu bai paga pa e  
Consecuencianan di mal maneho di Bo  
Oponentenan politico di Bo tempo  
I cu nunca a kere den bo lucha y cu  
Semper a opone Bo ferozmente.*

*Bo opositornan ainda t'e i y ta  
Eonan cu door di nan mal maneho nan  
Tin un Koninkelijke Besluit,  
I un Commissie Financiële Toezicht pa  
Controla nan disaster financiero.  
Orden y prosperidad a bai perdi.*

*Cu nan mester bai ta listo, pa nos no haya un otro  
Revolucion pa core cu nan un biaha mas.  
Oh MI DIOS libra nos di tur  
E maluadonan y pa nos conta  
Semper e historia politico real di nos duahi Aruba.*

Aruba 25 januari 2015 SeFe

## Aruba Quality Service

Nos Ta Saca Tur  
Caso bieuw di  
Doofpot.  
Ami Hunto cu  
un Abogado cu  
mas di 20 año  
di experiencia  
Lo pone Extra  
Attenshon Special  
na e caso nan aki

Mi Compromiso  
cu su persona  
ta pa hasi mihor  
esfuerzo pa gana  
su Caso.  
Mi ta Existi pa  
Sirbibo  
yamami :5694343

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta  
boso tata y  
boso kier pone  
e deseonan di  
boso tata den  
practica. E ta  
un matado for  
di comienso  
y nunca  
el'a aten'e  
na berdad,  
pasobra e no  
tin berdad den  
dj'e."  
Huan 8, 44.



# Solodipueblo@gmail.com....

## Polis a confisca dos scooter den mondi na Saliña Cerca

Diabierna mainta a drenta informe di cu tin 2 scooter scondi den mondi na Saliña Cerca. Mesora a

dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di 2 scooter, uno di

e marca Hacker y e otro Keeway. Polis a confisca ambos scooter pa mas investigacion.



**Musica ta un mundo riba su mes, e ta un idioma cu nos tur ta compronde** (Stevie Wonder, traduccion)

Cu determinacion, pero tambe cu musica, Betico a trece amor pa pais den curason di tur Rubiano.

Feliz dia di Betico.



BANCO DI CARIBE